

## El Kitabı

## **ABUS Telsizle Kumanda**

ABURemote Button ve ABURemote AC, endüktif şarj istasyonu ile

> ABUS Kransysteme GmbH Sonnenweg 1 D – 51647 Gummersbach Tel. 0049 – 2261 – 37-0 Fax. 0049 – 2261 – 37-247 info@abus-kransysteme.de

Bu belgenin başka kurum ve şahıslara iletilmesi ve çoğaltılması, içeriğinden yararlanılması ve bu içeriğin başka kurum ve şahıslara bildirilmesi, kesin bir şekilde müsaade edilmediği takdirde, yasaktır. Aykırı hareket edilen durumlar, tazminat yükümlülüğünü beraberinde getirir. Patent verilmesi veya kullanım numunesi kaydı durumu için her hakkı saklıdır.

ABURemote menüsü kullanımı	(Sayfa 13)
Ana menüye genel bakış	(Sayfa 22)
Çalıştırma ve sisteme giriş işlemi	(Sayfa 37)
Kapatma ve sistemdem çıkış işlemi	(Sayfa 43)
Ayar işlemi için hızlı erişim düğmeleri (göstergenin alt kenarındaki semboller)	(Sayfa 72)
Pillerin bağımsız olarak şarj aletinde şarj edilmesi	(Sayfa 48)
İki kedi arabalı vincin kullanılması	(Sayfa 57)
Vinçlerin tandem işletimde kullanılması	(Sayfa 59)

Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi

## ABURemote: Değişik modeller ve opsiyonlar

Bu el kitabı, çeşitli varyasyon ve seçeneklerdeki ABURemote cihazları için geçerlidir. Değişik modele ve seçeneklere bağlı olarak, anlatılan işlem adımları ve Teknik Özellikler farklılık gösterir. Bu El Kitabı'nın, tüm ABURemote cihazları için geçerli olmayan ve sadece belirli şartlar altında geçerli olan kısımları, kesik çizgili bir kutu içine alınmıştır. Kutunun başında, bu bölümün hangi değişik tipler ve seçenekler için geçerli olduğunu görebilirsiniz.

## Alıcı (yapı türü)



### Bir vinçte iki kedi arabası (seçenek)



# İçindekiler

1. Genel5		
	1.1	İlk olarak5
	1.2	Güvenliğe ilişkin uyarı bilgileri6
	1.3	Telsizle kumanda7
	1.4	ABURemote'un bertaraf edilmesi12
	1.5	ABURemote menüsü kullanımı13
	1.6	Ana menüye genel bakış22
	1.7	Servis menüsüne genel bakış25
2.	Mor	NTAJ VE BAĞLANTI26
	2.1	Şartların kontrol edilmesi26
	2.2	Vince montajın planlanması26
	2.3	Alıcının vince monte edilmesi28
	2.4	Alıcının vince bağlanması29
	2.5	Alıcının caraskala monte edilmesi29
	2.6	Basma düğme başlığının değiştirilmesi31
	2.7	Şarj istasyonunun duvara monte edilmesi32
	2.8	Şarj istasyonunun duvar askısına sabitlenmesi veya çıkarılması32
	2.9	Önemli yapısal değişikliklerden sonra kontrol muayenesi32
	2.10	Telsizle kumandanın kaydedilmesi32
	2.11	Vida sıkma momentlerine genel bakış33
3.	KUL	LANIM34
	3.1	Acil Durdurma34
	3.2	Pillerin yerleştirilmesi35
	3.3	Vericinin taşınması ve sabit tutulması35
	3.4	Çalışmaya başlamadan önce kontrol etme, çalıştırma ve etkinleştirme37

3.5	Vincin kullanılması3	9
3.6	Klakson çalmak4	0
3.7	Yayın kanalının değiştirilmesi4	1
3.8	Parazitlerin önlenmesi4	2
3.9	Birden fazla verici varsa asgari mesafeye uyulması4	2
3.10	Standby (Bekleme)4	3
3.11	Vericinin kapatılması ve sistemden çıkış işlemi4	3
3.12	Pil kapasite göstergesi4	5
3.13	Vericinin şarj istasyonunda şarj edilmesi4	5
3.14	Pillerin değiştirilmesi4	7
3.15	Pillerin bağımsız olarak şarj aletinde şarj edilmesi4	8
3.16	Vericinin temizlenmesi4	8
3.17	Dara4	9
3.18	Vinç ışığının açılması ve kapatılması4	9
3.19	Sallanmayı sönümleme tertibatının devreye alınması ve devre dışı bırakılması5	0
3.20	Elektronik kaldırma sınır anahtarında Teach-in fonksiyonunun uygulanması5	2
3.21	Bir yön değiştirme kumandasına ait hareket sınırlayıcı anahtarda atlama işlemi yapılması5	2
3.22	Konumlandırılması5	3
3.23	Süper hassas kaldırma düzeninin açılması ve kapatılması5	4
3.24	Yük sınırlamasının devreye alınması ve kapatılması5	5
3.25	Vinçteki ek işlevlerin hızlı erişim düğmeleri aracılığıyla kontrol edilmesi5	6
3.26	İki kedi arabalı vincin kullanılması5	7
3.27	Vinçlerin tandem işletimde kullanılması5	9



## İçindekiler

## 4. BAKIM İŞLEMLERİNİN YAPILMASI ......65

4.1	Bakım işlemleri sırasındaki güvenliğe ilişkin uyarılar65
4.2	Standby (Bekleme) modunun ayarlanması66
4.3	Pillerin geriye kalan sürelerinin gösterilmesi ve alarmın ayarlanması67
4.4	Gösterge ışığının ayarlanması68
4.5	Verici numarasının ve vinç numarasının ayarlanması69
4.6	Dilin ayarlanması70
4.7	Gösterge sembolleri için vinç tipinin ayarlanması71
4.8	Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanması72
4.9	Verici bilgilerinin gösterilmesi74
4.10	Yayın kanalının ayarlanması75
4.11	Kanal aralığının ayarlanması77
4.12	Verici ve alıcı için verici gücünün ayarlanması78
4.13	Kanal göstergesinin ayarlanması79
4.14	Verici ve alıcı için toplam işletim saatinin gösterilmesi80

4.15 Bekleme süresinin ayarlanması81
4.16 Verici koruması ve özel işlevler için PIN ayarlanması82
4.17 Tüm PIN düzeylerinin devre dışı bırakılması84
4.18 Adresin ayarlanması (vericiyi bir alıcıya bağlama)85
4.19 Yedek vericinin devreye alınması
4.20 Verici uygulamasının ayarlanması87
4.21 Alıcının gövdesinin açılması ve kapatılması89
4.22 Alıcının değiştirilmesi90
4.23 Vinçte kaynak yapmak92
4.24 Basma düğme başlığının değiştirilmesi 92
4.25 ABUS Servisi
4.26 ABURemote'ta hataların giderilmesi94
4.27 Montaj beyanı98



## 1. Genel

Vinç ile, vinç üzerinde veya vincin yakınında çalışan herkesi ilgilendirir

## 1.1 İlk olarak

### Bu el kitabının kullanılması

Bu el kitabında, aşağıdaki simgeler kullanılmaktadır:

## İnsanlar için tehlike!

Bu uyarı bilgisi, insanlar için söz konusu olan tehlikelere işaret eder.



#### Elektrik çarpma tehlikesi!

Bu uyarı bilgisi, elektrik ve akım ile yanlış işlem yapılması sonucu insanlar için söz konusu olan tehlikelere işaret eder.



#### Yük düşme tehlikesi!

Bu uyarı bilgisi, bir yükün düşmesine neden olabilecek tehlikeli durumları tanımlar.

#### Hasara ilişkin uyarı!

<sup>I</sup> Bu uyarı, bir parçanın hasar görebileceği durumlara işaret eder.

- Bu, bir işlem talimatıdır ve bir işlem adımı uygulamanızı ister.
- Bu, bir işlemin sonucudur ve cihazda neler olacağını anlatır.
- Bu, bir sıralamadır.

#### Sadece...

Çizgili çerçeveye alınmış bir bölüm yalnızca belirli ürün modelleri, değişik tipler veya opsiyonlar için geçerlidir. Bölümün hangi koşul için geçerli olduğu en başta başlık kısmında "Sadece..." altında belirtilmiştir.

## El kitabı ile ilgili bilgiler

Çalışmaya başlamadan önce, el kitabını dikkatlice okuyun. Aksesuar ve bileşenler için öngörülmüş olan el kitaplarını da dikkate alın.

Daha sonra el kitabını vincin yakınında bir yerde saklayın. Bu el kitabı, vinç ile veya vinçte çalışan her kişinin erişebileceği bir yerde olmalıdır.

Satış, kiralama vs. durumlarda, el kitabı, daima vinç ile birlikte teslim edilmelidir.

## Usulüne uygun kullanım

ABURemote telsizle kumanda sistemi, ABUS vinçlerine kablosuz şekilde kumanda etmek için öngörülmüştür.

- ABURemote sistemini, başka üretici firmaların vinçlerinde kullanmayın.
- ABURemote sistemini, başka cihazları veya makineleri yönetmek için kullanmayın.
- ABURemote AC, ABUCompact ABUS zincir palangalarını kablosuz şekilde kumanda etmek için öngörülmüştür. Alıcı bunun için doğrudan zincir palangasına monte edilir.



## Yönetmelikler

Tertibat, imal edildiği sırada, Avrupa'da geçerli olan standartlara, kurallara ve yönetmeliklere uyularak üretilmiş ve kontrol edilmiştir. Konstrüksiyon ve imalat sırasında hangi temel prensiplerin temel alındığı, uygunluk beyanında ve montaj beyanında bildirilmiştir. Bu temel prensiplere, montaj, işletim, kontrol ve koruyucu bakım işlemleri sırasında da uyulmalıdır; aynı şekilde çalışma emniyetine yönelik geçerli belirlemeler de dikkate alınmalıdır.



### İnsanlar için tehlike!

Yönetmelikler dikkate alınmadığında, insanlar ölebilir veya ağır kazalar meydana gelebilir.

Tertibatta güvenli bir şekilde çalışabilmek için ve işe alışma amacıyla, bu el kitabının ve ilgili yönetmeliklerin özenle okunması ve personele açıklanması gereklidir.

Hangi yönetmeliğin hangi kullanım durumunda geçerli olduğu, vincin kullanılış şekline ve ülkeye has yönetmeliklere bağlıdır. Geçerli ve aktüel yönetmelikleri ve çalışma emniyetine yönelik belirlemeleri kontrol edin ve bunlara uyun! Uygunluk beyanına ve montaj beyanına da bakın.

### Garanti

- ABUS firması, amacına uygun olmayan kullanım, konu hakkında yeterince eğitimden geçmemiş personel, maksadına uygun olmayan şekilde yapılmış işlemler sonucu ve ABUS firmasından müsaade alınmaksızın yapılmış olan değişiklikler, tertibat yapısında rekonstrüksiyonlar veya vinçte veya vincin komponentlerinde yapılan her türlü değişiklikler sonucu oluşan hasarlar için sorumluluk üstlenmez.
- Parçalarda, tertibatı kullananların kendi sorumluluğu altında değişiklikler yapılırsa, vinç veya vincin komponentleri, bu el kitabında tarif edildiğinden farklı şekilde monte edilirse, kullanılırsa veya bakımı yapılırsa veya orijinal ABUS yedek parçaları kullanılmazsa, garanti hakkı geçersiz olur.
- Sadece orijinal ABUS yedek parçaları kullanıldığında, vincin veya vincin komponentlerinin güvenli şekilde çalışması garanti edilir.
- Garanti, butonlardaki piller ve plastik parçalar için geçerli değildir.

## 1.2 Güvenliğe ilişkin uyarı bilgileri

Vinçte güvenli bir şekilde çalışmak için, aşağıdaki uyarıları dikkate alın. Özel tehlike uyarıları, tehlikenin söz konusu olduğu kısımlarda bulunurlar.

- Verici hasarlı ise, vince yanlış komutlar gönderebilir. Bu durumda vinç, kontrolsüz şekilde hareket edebilir veya kaldırma işlemi yapabilir. Böyle bir durumda, insanlar ölebilir veya yaralanabilir. Vericiyi, sadece, herhangi bir hasar fark edilmiyorsa, kullanın. Vericiyi atmayın, düşürmeyin veya darbelere maruz bırakmayın.
- Vinç operatörü, tökezlediğinde, istemeden vericiyi etkinleştirebilir. Yanlışlıkla meydana gelecek böyle bir vinç hareketi sonucu, insanlar ölebilir veya yaralanabilir. Vinci sadece, güvenli bir şekilde durulabilecek bir yerden yönetin.
- Vinç operatörünün, yükü mükemmel şekilde görememesi halinde, yük insanlara çarpabilir ve insanları öldürebilir veya yaralayabilir. Vinci sadece yükün, vincin ve çalışma alanının tamamıyla görünmesi halinde çalıştırın. Aksi takdirde bir işaretçi eşliğinde çalışın.
- Operatör, bulunduğu yeri verici ile birlikte değiştirdiğinde (bilhassa, dönme sırasında), vince ve kedi arabasına ilişkin hareket yönünü doğru algılama yeteneği değişir. Böyle bir durumda, istemeden yanlış yöne hareket komutları verme tehlikesi vardır. Yanlışlıkla meydana gelecek böyle bir vinç hareketi sonucu, insanlar ölebilir veya yaralanabilir. Bulunulan yer değiştirildiğinde, vinci dikkatlice sürün. Vinç ve verici üzerindeki hareket yönü oklarını dikkate alın!
- Açılmış ve üzerinde sisteme yapılmış bir verici, herhangi bir yere bırakıldığında, yetkisiz kişiler, vericiyi kullanabilir ve vince kumanda edebilirler. Böyle bir vinç hareketi sonucu, insanlar ölebilir veya yaralanabilir. Etkinleştirilmiş olan vericiyi hiçbir zaman, denetimsiz şekilde herhangi bir yere bırakmayın.
- Piller, ateşe atıldıklarında, kısa devre yaptırıldığında veya ters konumda vericiye takıldıklarında, patlayabilirler.



## 1.3 Telsizle kumanda

### Cihazın tarifi

Telsizle kumanda, aşağıdaki bileşenlerden meydana gelmektedir:

- ABURemote verici
- Alıcı
- Endüktif şarj istasyonu, şebeke adaptörü ve duvar askısı ile
- Taşıma kemeri, kemer klipsi ve el ilmiği dahil koruyucu kılıf





- 1: Gösterge
- 2: Ok düğmeleri / Hızlı erişim düğmeleri
- 3: ENTER
- 4: Vinci hareket ettirme, kedi arabasını hareket ettirme, kaldırma işlemi/indirme işlemi butonu

Sadece döner vinçte: Vinci hareket ettirme butonları yerine vinç kolunu döndürme butonları mevcuttur.

Sadece ABURemote AC'de: Vinci hareket ettirme butonları yerine kör tapalar mevcuttur.

- 5: AÇMA/Durdurma düğmesi
- 6: Pil yuvası kapağı
- 7: KLAKSON butonu
- 8: Manşon
- 9: MENÜ





- 1: Durum LED'leri
- 2: Gövde
- 3: Tip etiketi
- 4: Bağlantı kablosu
- 5: Kapak



- 1: Durum LED'leri
- 2: CAN veri yolu ağı için bağlantı kablosu (üstten)
- 3: Tip etiketi
- 4: Taşıyıcı ray bağlantısı
- 5: Manyetik ayaklı anten
- 6: Gövde
- 7: Şebeke bağlantısı (alttan)
- 8: Manyetik ayaklı anten için bağlantı



### Genel

#### ABURemote AC için alıcı:



- 1: Gövde kapağı
- 2: Gövde alt parçası
- 3: Zincir palangası için bayonet konnektörü
- 4: Bağlantı kablosu
- 5: Durum LED'leri



- 1: Şarj göstergesi
- 2: Gerilim beslemesi için mikro USB bağlantısı
- 3: Temassız pil şarjı için endüksiyon bobini
- 4: Şebeke adaptörü
- 5: Manyetik tutucular \_
- 6: Tutucu braket
- 7: Duvar askısı



- 1: Şarj yuvaları \_
- 2: Şarj göstergesi
- 3: Pil \_



### Performans özellikleri

Telsizle kumanda ABURemote:

- ABURemote ile ABUS vinçlerine kablosuz olarak kumanda edilebilir.
- ABURemote ile, normal vinç işlevleri (vinci hareket ettirme/vinç kolunu döndürme, kedi arabasını hareket ettirme, kaldırma işlemi/indirme işlemi) ve de vincin donanımına bağlı olarak, birçok ek işlev kontrol edilebilmektedir.
- ABURemote, doğrudan ABUS vinçlerinin bileşenleri ile uyumlu şekilde tasarlanmıştır ve doğrudan vincin elektronik modülleri ile uyum içinde çalışır (örn. yük gösterge sistemi LIS, ABUControl).
- ABURemote, 100 metreyi aşan bir menzile sahiptir; bu menzil, verici ile alıcı arasındaki duvarlara ve engelleyici nesnelere de bağlıdır. Menzili kısıtlayan diğer etkenler örn. telsiz teknolojisine sahip başka cihazlar ve hava nemi gibi çevre şartlarıdır.
- Verici, ergonomik bir tasarıma sahiptir ve elinize güzel oturur. Vinç işlevleri, tek el kullanılarak kontrol edilebilir. Butonlar büyük olarak tasarlanmıştır ve emniyetli kullanım için uzun bir kanca yoluna sahiptir.
- Verici, darbelere ve çizilmeye dayanıklı plastikten bir gövdeye sahiptir ve bu sayede dayanıklı ve sağlamdır.
- Verici, iç kısmında bulunan bir antene sahiptir; bu anten, cihazın yere düşmesi halinde kırılmaz.
- Vericide, o anki işletme modunu gösteren renkli ışıklı bir gösterge mevcuttur. Entegre menü üzerinden telsizle kumandanın işlevlerini kendi ihtiyaçlarınıza göre uyarlayabilirsiniz.
- Vericinin o anki işletme modu, arka plan aydınlatmasındaki farklı renklerle ayrıca görselleştirilir.
- LIS-SV yük gösterge sistemine veya ABUControl vinç kumandasına sahip vinçlerde: Göstergede, işletme sırasında, vince asılan yük gösterilir. Verici ile, dara işlevi kullanılabilir.
- Verici, şarj edilebilen Mignon (AA) tipindeki üç adet pil veya Mignon (AA) tipindeki üç adet tek kullanımlık pil ile işletilir.

 ABURemote, yarı otomatik bir frekans yönetimine sahiptir. ABURemote, ilk çalıştırıldığında ve vinç operatörü, "Freq. change" (frekans değiştirme) menü öğesini çağırdığında, ABURremote, veri aktarımı için boş bir yayın kanalı arar.

XR2 telsiz teknolojisinde: Verici, 433 MHz yayın bandını tarar ve çevresindeki mevcut yayın durumunu değerlendirir. Verici buna dayanarak bağlantı için mümkün olan en iyi yayın kanalını seçer.

- Parazit olmaksızın en az 20 ABURemote paralel olarak çalıştırılabilir. Gerçek sayı, telsiz aktarımı gerçekleştiren başka cihazlar nedeniyle kısıtlanabilir.
- ABURemote, hatalı sinyal veya parazit söz konusu olduğunda, vincin kapanacağı ve kontrolsüz çalışmaya devam etmeyeceği şekilde tasarlanmıştır.
- ABURemote, güvenli bir Acil Durdurma işlevine sahiptir. Bunun için verici, kesintisiz olarak alıcıya bir hazır sinyali gönderir. Bu hazır sinyali yarım saniyeliğine kesilirse (örn. bir parazit sonucu), alıcı, Acil Durdurma konumuna anahtarlanır. Ek olarak verici, AÇMA/Durdurma düğmesine basıldığında, etkin bir durdurma sinyali gönderir.
- Verici, bir "Standby" (Bekleme) işletme moduna sahiptir. Ayarlanabilen belirli bir süre içinde, hiçbir düğmeye basılmadığında, verici, "Standby" moduna geçer.
- ABURemote, 433 MHz ISM yayın bandında çalışır.

XR2 telsiz teknolojisinde: Veri aktarımı, 4 GFSK modülasyonuna dayanır. Bu sayede kısa bir sinyal yayılma süresi, yani vincin hızlı tepki verme davranışı sağlanır.

- Alıcı, röleli alıcı veya CAN veri yolu alıcısı şeklinde teslim edilebilir. Zincir palangalar için ayrıca özel bir zincir palanga alıcısı teslim edilebilir.
- Röleli alıcının içerisinde bir anten vardır ve kompakt bir yapıya sahiptir, durum göstergesi için uzaktan görünen ışıklı diyotları vardır ve sıradan aletlerle kolayca açılabilir.
- CAN veri yolu alıcısı, vinç kumandasında taşıyıcı ray montajı için öngörülmüştür. Harici manyetik ayaklı anten için bağlantı yeri vardır ve ABUControl vinç kumandasıyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- ABURemote AC için alıcı, özel olarak ABUCompact GM2 - 8 ABUS zincir palangalar için öngörülmüştür ve doğrudan zincir palangasına monte edilebilir ve bağlanabilir.



Tandem işletim kontrol düzeni varsa:

- ABURemote, tandem işletim kontrol düzenine sahip iki vinci kontrol etmek için kullanılabilir. Verici bu amaçla her iki vince giriş yapar ve iki vinci senkron şekilde kontrol eder. Sınır anahtarları ve diğer güvenlik işlevleri, iki gezer köprü vincin kontrol düzeni tarafından denetlenir.
- Vericide, her iki vinç dönüşümlü olarak devreye alınabilir. Tandem işletim kontrol düzeni açıkken kısa süreliğine tek bir vinç kontrol edilebilir (örn. yükü kancaya asmak veya yükseklik farklarını dengelemek için).

Bir vinçte iki kedi arabası mevcut olduğunda:

- Kedi arabası seçimi I I+II II söz konusu olduğunda: Vericide, her iki kedi arabası da dönüşümlü olarak devreye alınabilir. Bu sayede, kedi arabaları, dönüşümlü olarak yönetilebilirler. Ayrıca, birlikte işletim seçilebilir ve bunun ardından her iki kedi arabasına da birlikte kumanda edilebilir.
- Kedi arabası seçimi I II söz konusu olduğunda: Vericide, her iki kedi arabası da dönüşümlü olarak devreye alınabilir. Bu sayede, kedi arabaları, dönüşümlü olarak yönetilebilirler.

Endüktif şarj istasyonu:

- Entegre endüksiyon şarj aletli şarj istasyonu, verici içerisindeki pili rahatça ve temassız olarak şarj etme imkanı sunar.
- Vinç ile çalışılmadığı zamanlarda şarj istasyonu, verici için güvenli olmakla beraber verici için öngörülen saklama yeridir.
- Vericinin şarj istasyonuna manyetik olarak sabitlenmesi sayesinde verici ideal enerji aktarımı için kolayca yerleştirilebilir. Ayrıca vericiyi çıkarmak da son derece hızlı ve basit bir işlemdir.
- Verici, koruyucu kılıf, taşıma kemeri ve el ilmiği ile birlikte de şarj istasyonuna yerleştirilebilir.
- Şarj istasyonunun bağımsız duvar askısı sayesinde çalışma alanı yakınında yer tasarrufu sağlayan montaj imkanı sunulmaktadır.
- Pillerin şarj işlemi, şarj istasyonundaki büyük şarj göstergesinde ve ABURemote göstergesinde görüntülenir.
- Opsiyonel aksesuarlar (geleneksel şarj aleti ve değiştirilebilir piller) kullanılarak vericinin üç vardiyalı işletimde kullanılması mümkündür.

#### Şarj aleti:

- Şarj aleti sayesinde, 1 ile 4 arası pil (NiMH) şarj edilebilir.
- Şarj aleti, her şarj yuvasını diğerlerinden bağımsız olarak denetler.
- Şarj aleti, pil sıcaklığını denetler, aşırı oranda şarj edilmeye karşı korur, bozuk pilleri tespit eder ve tek kullanımlık pil yerleştirildiğinde, bunu algılar.
- Şarj aleti, pil şarj olduğunda, bu durumu algılar ve muhafaza şarjı konumuna geçer.
- Bağımsız şarj aleti ve iki pil takımı ile verici, kesintisiz olarak (örn. üç vardiyalı işletimde) kullanılabilir.



### Teknik özellikler

Verici:	
Elektrik bağlantısı	
İşletme gerilimi	3,0 ile 5,0 V arası DC (doğru akım)
Akım sarfiyatı	60 ile 85 mA arası
Verici gücü	< 10 dBm
Ağırlık (piller, koruyucu kılıf ve el ilmiği olmadan)	400 g

### İşletim sırasında çevre şartları

Koruma kategorisi	IP 65
Havadaki bağıl nem	% 20 ile 90 arası, yoğuşmasız
Çevre sıcaklığı	-20 °C ile +55 °C arası

#### Röleli alıcı:

Elektrik bağlantısı	
İşletme gerilimi	42 V ile 270 V AC arası veya 24 V DC
Şebeke frekansı	50/60 Hz
Akım sarfiyatı	~100 mA
Sinyal çıkış bölümlerindeki gerilim	İşletme gerilimine uygun düşmektedir
Ağırlık	1,1 kg

### İşletim sırasında çevre şartları

Koruma kategorisi	IP 65
Havadaki bağıl nem	% 20 ile 90 arası, yoğuşmasız
Çevre sıcaklığı	-20 ile +70 °C arası

### CAN veri yolu alıcısı:

Elektrik bağlantısı	
İşletme gerilimi	24 V DC
Akım sarfiyatı	< 100 mA
Maks. verici gücü	≤ 10 mW
Çevre sıcaklığı	-20 ile +80 °C arası

#### ABURemote AC için alıcı:

Elektrik bağlantısı	
İşletme gerilimi	48 V AC
Akım sarfiyatı	< 100 mA
Maks. verici gücü	≤ 10 mW
Çevre sıcaklığı	-20 ile +80 °C arası

#### Şarj aleti:

Elektrik bağlantısı	
İşletme gerilimi	100 ile 240 V arası
Şebeke frekansı	50 ile 60 Hz arası
Akım sarfiyatı	Maks. 145 mA

#### Endüktif şarj istasyonu:

Elektrik bağlantısı	
İşletme gerilimi	5 V DC
Akım sarfiyatı	Maks. 1500 mA
Frekans	130 kHz
Ağırlık	750 g (duvar askısı hariç)
Koruma kategorisi	IP 20

#### Endüktif şarj istasyonu için şebeke adaptörü: Elektrik bağlantısı

İşletme gerilimi	100 ile 240 V AC arası
Şebeke frekansı	50/60 Hz
Akım sarfiyatı	180 mA
Çıkış gerilimi	5 V DC +/- %10
Çıkış akımı	1500 mA
Ağırlık	138 g
Koruma kategorisi	IP 40



## 1.4 ABURemote'un bertaraf edilmesi

ABURemote'un bertaraf edilmesi gerektiğinde:



- Bertaraf etmeye ve yeniden değerlendirmeyle ilgili ulusal yönetmeliklere uyun.
- Parçaları tek tek malzemelere göre çevreye zarar vermeden atığa ayırın:
- Elektronik parçaları elektronik hurdası olarak atığa ayırın.
- Kabloları ve geçmeli elektrik bağlantılarını elektronik hurdası olarak atığa ayırın.
- Gövdeyi ve plastik parçaları, plastik atık olarak geri dönüşüme verin.
- Metal parçalarını, hurda metal olarak bertaraf edin.



Bu ürün ya da elektronik cihaz, kullanım ömrü sona erdiğinde ev çöpüne atılmamalıdır.

## Pillerin atığa ayrılması

Pilleri, ev çöpüne atmayın. Bunları, yerel yönetmelikler uyarınca bertaraf edin.



### 1.5 ABURemote menüsü kullanımı

### Tuş işlevleri



– 1: ENTER:

Menü öğelerini açar ve değerleri onaylar. Bakınız "ABURemote menüsü kullanımı" sayfa 13.

— 2: Buton:

"Normal" işletme modunda: Vinci kontrol etme. Bakınız "Kaldırma işlemi ve indirme işlemi, kedi arabasını hareket ettirme, vinci hareket ettirme işlemleri" sayfa 39.

Menüde: Menü kullanımı (KALDIRMA İŞLEMİ, İNDİRME İŞLEMİ, KEDİ ARABASINI HAREKET ETTİRME SOL ve KEDİ ARABASINI HAREKET ETTİRME SAĞ). Bakınız "ABURemote menüsü kullanımı" sayfa 13.

- 3: AÇMA/Durdurma düğmesi:

Bastığınızda: Vinçteki Acil Durdurma'yı başlatır. Bkz. "Acil Durdurma" Sayfa 34.

Tamamen basılıp, basılı tutulduğunda: Vericinin kapatılması ve açılması. Bakınız "Çalışmaya başlamadan önce kontrol etme, çalıştırma ve etkinleştirme" sayfa 37 ve "Vericinin kapatılması ve sistemden çıkış işlemi" sayfa 43.

– 4: KLAKSON butonu:

Tamamen basıldığında: Klaksonu çalıştırır. Bakınız "Klakson çalmak" sayfa 40.

KEDİ ARABASINI HAREKET ETTİRME SOL ve/veya KEDİ ARABASINI HARKET ETTİRME SAĞ ile birlikte yarıya kadar basıldığında: İki kedi arabasından birini veya her iki kedi arabasını seçer. Bakınız "İki kedi arabalı vincin kullanılması" sayfa 57.

VİNCİ HAREKET ETTİRME İLERİ ve/veya VİNCİ HAREKET ETTİRME GERİ ile birlikte yarıya kadar basıldığında: İki vinçten birini veya her iki vinci seçer. Bakınız "Vinçlerin tandem işletimde kullanılması" sayfa 59.

– 5: Ok düğmeleri / Hızlı erişim düğmeleri:

Menüde: Menü kullanımı. Bakınız "ABURemote menüsü kullanımı" sayfa 13.

"Normal" işletme modunda: Hızlı erişim düğmeleri olarak, vincin ek işlevleri (örn. dara, vinç ışığı) atanabilir. Bkz. "Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanması" Sayfa 72.

– 6: MENÜ:

Basıldığında: Ana menüyü açar veya sona erdirir. Bakınız "Menünün ve menü öğelerinin açılması ve sona erdirilmesi" sayfa 14.



#### Menünün ve menü öğelerinin açılması ve sona erdirilmesi

Birçok işlev ve ayar, rahatlıkla bir menüden seçilebilir.

#### Menünün ve menü öğelerinin açılması:



- MENÜ'ye basın.
- Ana menü, göstergede gösterilir.
- YUKARI ve AŞAĞI ok düğmeleri ile istediğiniz menü öğesini seçin.
- Seçilen menü öğesi, siyah arka plan ile gösterilir.
- SAĞ veya ENTER ok düğmesi ile seçilen menü öğesini seçin.



 Göstergede, çağrılan menü öğesi veya başka bir menü gösterilir. Bir önceki menüye veya ana menüye geri dönmek için:



- SOL ok düğmesine basın.
- Göstergede, yeniden bir önceki menü veya ana menü gösterilir.

#### Menünün sona erdirilmesi:



MENÜ'ye basın.

Ya da:

SOL ok düğmesine birkaç defa basın.

 Verici menüyü sonlandırır ve önceki işletme moduna geri döner.



### Parametre değerinin değiştirilmesi

Birçok işlevde, değerler seçilebilir veya ayarlanabilirler.



- Göstergede, güncel olarak ayarlanmış veya seçilmiş değeri içeren bir pencere gösterilir.
- Göstergede, birden fazla noktada değerlerin seçilebilmesi veya ayarlanabilmesi halinde: SAĞ ve SOL ok düğmeleri ile bir nokta seçin.

Seçilen nokta, siyah arka planla gösterilir.

- YUKARI ve AŞAĞI ok düğmeleri ile, arzu edilen değeri seçin veya ayarlayın.
- SAĞ ok düğmesi veya ENTER ile, seçilen veya ayarlanan değeri onaylayın.
- Seçilen veya ayarlanan değer, belleğe kaydedilir.

Değerin değiştirilmesi gerekmezse:



MENÜ ile, menüyü sona erdirin.

Ya da:

SOL ok düğmesi ile, bir önceki menüye geri dönün.

## Mesajın onaylanması veya iptal edilmesi

Hata kodları veya diğer uyarılar, mesajlar şeklinde görünürler.



Sadece birden fazla düğme söz konusu olduğunda: Ok düğmeleri SOL ve SAĞ ile, arzu edilen düğmeyi seçin (siyah arka planlı).

ENTER'e basın.



## Kod veya PIN girilmesi

Bazı menüler, yanlışlıkla değişiklik yapılmasını önlemek amacıyla, bir kod sayesinde korunur. Ayrıca tüm verici ve belirli işlevler, PIN ile korunabilir.



- Göstergede kod girişi (bazı menülere yönelik koruma) veya PIN sorgusu (verici koruması ve korumalı işlevler) görüntülenir.
- SOL ve SAĞ ok düğmesi ile, ayarlanacak olan rakamı seçin.
- Seçilen rakam, siyah arka planla gösterilir.
- YUKARI ve AŞAĞI ok düğmeleri ile rakamı ayarlayın.
- Bu şekilde kodu veya PIN'i ayarlayın.
- "Settings" (Ayarlar) menüsünün kodu: "0005".
- Servis menüsünün kodu: "0055".
- Verici koruması (vericinin bloke edilmesi) PIN'i istendiği zaman etkinleştirilebilir ve belirlenebilir. Bkz. "Verici koruması ve özel işlevler için PIN ayarlanması" Sayfa 82

Fabrika çıkışında: "0000".

 Sadece işlevler korunduğunda: Korumalı işlevlere (yük sınırlama ve hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme) yönelik PIN istendiği gibi ayarlanabilir.

"Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" korumalı işlevinin fabrika çıkışındaki PIN'i (PIN düzeyi 1): "9001".

Korumalı yük sınırlamasının fabrika çıkışındaki PIN'i (PIN düzeyi 2): "8201".

Korumalı tüm işlevlerin tamamen serbest bırakılması için fabrika çıkışındaki PIN (PIN düzeyi 3): "0190".



### Onaylamak:



• Göstergede, çağırılan menü öğesi gösterilir.

### İptal:

 Verici menüyü sonlandırır ve "Normal" işletme moduna geri döner.



Yanlış bir kod ya da yanlış bir PIN girildiğinde:



- Göstergede "Wrong code" (Yanlış kod) veya "Wrong PIN" (Yanlış PIN) iletisi gösterilir.
- ENTER'e basın.
- Göstergede, yeniden kod girişi veya PIN sorgusu gösterilir.

Kod veya PIN, sınırsız defa yanlış girilebilir. Kod veya PIN çok sık olarak yanlış girildiğinde, verici bloke edilmez.

## İşletme modunda gösterge (verici)

"Normal" işletme modunda:



- 1: Sinyal: Göstergede, telsiz bağlantısının sinyal kalitesi gösterilir. Ne kadar az çubuk gösteriliyorsa, sinyal o kadar kötüdür.
- 2: İşletme modu: Göstergede, o anki işletme modu "Normal" gösterilir.
- 3: "Crane no." (Vinç numarası) ve kedi arabası: Göstergede, vericinin giriş yaptığı vincin vinç numarası (01, 02,...) gösterilir.

Bir kedi arabası olan bir vinç için kedi arabası I için "I" gösterilir.

İki kedi arabası olan bir vinçte ayrıca seçilen kedi arabası (I ve/veya II) gösterilir, bakınız "İki kedi arabalı vincin kullanılması" sayfa 57.

Bir kedi arabası olan bir vinçte de vericide "I" ve "II" göstergeleri arasında geçiş yapılabilir, ancak her zaman kedi arabası I kontrol edilir.

- 4: Tandem işletiminde "Crane no." (Vinç numarası) ve kedi arabası: Göstergede ayrıca vericinin tandem işletiminde giriş yaptığı partner vincin vinç numarası gösterilir. Bkz. "Vinçlerin tandem işletimde kullanılması" Sayfa 59.
- 5: Şarj göstergesi: Göstergede, pillerin geriye kalan kapasiteleri gösterilir. Dört dolu çubuk, dolu bir pil anlamına, dört boş çubuk ise, boş bir pil anlamına gelir.

Pilin üzerindeki radyo dalgaları sembolü, bu verici için pilin endüktif şarjının mevcut olup olmadığını gösterir.

 6: Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanmış işlevleri: Göstergede, hızlı erişim düğmelerine (ok düğmeleri) atanmış olan işlevler için öngörülen simgeler gösterilir. Bkz. "Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanması" Sayfa 72.

Siyah arka planlı sembol: Bu işlev mevcuttur ve seçilebilir.

Beyaz arka planlı sembol: İşlev, şu an mevcut değil.

Tamamen beyaz sembol: Bu hızlı erişim düğmesi için hiçbir işlev seçilmemiştir.

- 7: Ağırlık göstergesi: Göstergede, o an yük kancasına asılı olan yükün ağırlığı gösterilir (seçenek). Vinçte yük ölçme sistemi (örn. ABURemote AC'de) yoksa, burada hiçbir şey gösterilmez.
- 8: Vinci hareket ettirme, kedi arabasını hareket ettirme, kaldırma işlemi/indirme işlemi için öngörülmüş semboller: Göstergede, butonlar için öngörülmüş ilgili sembol gösterilir. Bkz. "Vincin kullanılması" Sayfa 39.



#### Diğer semboller:



- 1: Sallanmayı sönümleme tertibatı: Göstergede, sallanmayı sönümleme tertibatının devrede olup olmadığı ve yük bağlama aracı için hangi uzunluğun ayarlı olduğu gösterilir. Bakınız "Sallanmayı sönümleme tertibatının devreye alınması ve devre dışı bırakılması" sayfa 50.
- 2: Korumalı yük sınırlaması: Göstergede, korumalı yük sınırlamasının devrede (ağırlık sembolü, kapalı asma kilit ile) mi yoksa devre dışı (ağırlık sembolü, açık asma kilit ile) mı olduğu gösterilir. Bkz. "Yük sınırlamasının devreye alınması ve kapatılması" Sayfa 55.
- 3: Vinç kolunu döndürme sembolleri: Döner vinç varsa, vinci hareket ettirme yerine vinç kolunu döndürme sembollerinin gösterilmesi için sembol gösterimi değiştirilebilir. Bakınız "Gösterge sembolleri için vinç tipinin ayarlanması" sayfa 71.
- 4: Yayın kanalı: Göstergede o anki yayın kanalı gösterilir. Bakınız "Kanal göstergesinin ayarlanması" sayfa 79.

"Not logged in" (Sisteme giriş yapılmadı) işletme modunda:



- 1: İşletme modu: Göstergede, o anki işletim modu "Not logged in" (Sisteme giriş yapılmadı) gösterilir.
- 2: Hızlı erişim düğmeleri: Göstergede, tüm hızlı erişim düğmeleri ("Log in" (Sisteme giriş yapmak) hariç), beyaz arka planla (işlev mevcut değil) gösterilir.
- 3: Sinyal kalitesi: Göstergede hiçbir çubuk gösterilmez, çünkü verici için herhangi bir vinçte sisteme giriş yapılmamıştır.





 1: Vinç numarası: Göstergede, vericinin giriş yaptığı vincin vinç numarası (01, 02,...) gösterilir.

Verici giriş yapmadıysa, burada ABUS logosu gösterilir.

- 2: Şarj göstergesi: Göstergede, pillerin geriye kalan kapasiteleri gösterilir. Dört dolu çubuk, pilin dolu olduğu anlamına gelir.
- 3: Verici numarası: Göstergede, vericinin numarası gösterilir.

"Select" (Seçim) işletme modunda:



- 1: İşletme modu: Göstergede, o anki işletme modu "Select"(Seçim) gösterilir.
- 2: Kedi arabası seçimi ve vinç seçimi: Göstergede, seçilen vinç ve seçilen kedi arabası gösterilir. Bkz. "İki kedi arabalı vincin kullanılması" Sayfa 57 ve "Vinçlerin tandem işletimde kullanılması" Sayfa 59.
- 3: Kedi arabası seçimi: Sadece iki adet kedi arabası söz konusu olduğunda:

Kedi arabası I, "Select" (Seçim) işletme modunda (KLAKSON butonuna yarı oranında basın ve basılı tutun), KEDİ ARABASINI HAREKET ETTİRME SOL butonu ile seçilir.

Kedi arabası II, "Select" (Seçim) işletme modunda (KLAKSON butonuna yarı oranında basın ve basılı tutun), KEDİ ARABASINI HAREKET ETTİRME SAĞ butonu ile seçilir.

Kedi arabası I ile II, "Select" (Seçim) işletme modunda (KLAKSON butonuna yarı oranında basın ve basılı tutun), KEDİ ARABASINI HAREKET ETTİRME SAĞ butonu ve aynı zamanda KEDİ ARABASINI HAREKET ETTİRME SAĞ butonu ile seçilir.

Bir kedi arabası olan bir vinçte de vericide "I" ve "II" göstergeleri arasında geçiş yapılabilir, ancak her zaman kedi arabası I kontrol edilir.

- 4: Hızlı erişim düğmeleri: Göstergede, tüm hızlı erişim düğmeleri, beyaz arka planla (işlev mevcut değil) gösterilir.
- 5: Vinç seçimi: Sadece, açılmış tandem işletimde:

Birinci vinç, "Select" (Seçim) işletme modunda (KLAKSON butonuna yarı oranında basın ve basılı tutun), VİNCİ HAREKET ETTİRME İLERİ butonu ile seçilir.

İkinci vinç, "Select" (Seçim) işletme modunda (KLAKSON butonuna yarı oranında basın ve basılı tutun), VİNCİ HAREKET ETTİRME GERİ butonu ile seçilir.

Birinci ve ikinci vinç, "Select" (Seçim) işletme modunda (KLAKSON butonuna yarı oranında basın ve basılı tutun), VİNCİ HAREKET ETTİRME İLERİ butonu ve aynı zamanda VİNCİ HAREKET ETTİRME GERİ butonu ile seçilir.



## İşletme modunda gösterge (alıcı)



#### Sembol Anlamı

Kapalı: Alıcı kapatılmıştır

Yanıp sönüyor: İşletme gerilimi ile ilgili problem

Açık: Alıcı açılmıştır

Kapalı: Vericiye telsiz bağlantısı mevcut değil

Yanıp sönüyor: Alıcı, vericiyi arıyor Açık:Telsiz bağlantısı oluşturuldu

Bir defa yanıp sönüyor: Tandem işletim modu kapatılmıştır

İki defa yanıp sönüyor: Tandem işletim modu açılmıştır

Kapalı: Veri bağlantısı yarıda kesilmiştir Yanıp sönüyor: Veri bağlantısı kalitesi kötü

Açık: Veri bağlantısı oluşturuldu

1000

Kapalı: Acil Durdurma'ya basılmıştır Yanıp sönüyor: Verici, "Normal" işletme modunda

Açık: Vinci hareket ettirme, kedi arabasını hareket ettirme, kaldırma işlemi/indirme işlemi butonuna basılmıştır CAN veri yolu alıcısı ve ABURemote AC için alıcı:



Kapalı: Alıcı kapatılmıştır Yanıp sönüyor: İşletme gerilimi ile ilgili problem

Açık: Alıcı açılmıştır



Kapalı: Acil Durdurma'ya basılmıştır Yanıp sönüyor: Verici, "Normal" işletme modunda

Açık: Vinci hareket ettirme, kedi arabasını hareket ettirme, kaldırma işlemi/indirme işlemi butonuna basılmıştır



Kapalı: Alıcı hatasız çalışıyor Yanıp sönüyor: Acil Durdurma işlevinde hata





Kapalı: Vericiye telsiz bağlantısı mevcut değil

Yanıp sönüyor: Alıcı, vericiyi arıyor Açık:Telsiz bağlantısı oluşturuldu



### İşletme modunda gösterge (şarj istasyonu)



Şarj göstergesi:

- Beyaz yanıyor: Şarj istasyonu devrede ve çalışmaya hazır.
- Kırmızı yanıyor: Verici yerleştirilmiş ve piller şarj ediliyor.
- Yeşil yanıyor: Verici yerleştirilmiş ve piller tamamen şarj olmuş.
- Kırmızı yanıp sönüyor: Şarj işleminde arıza.
  Bkz. "Şarj istasyonu hata göstergeleri"
  Sayfa 97.



## 1.6 Ana menüye genel bakış

Menü öğesi	Menü öğesi	İşlevler	Hızlı erişim düğmesi	Bakınız
"Crane operation" (Vinç kullanımı)	"Tare" (Dara)	Ağırlık göstergesini sıfır olarak ayarlama	·0·	"Dara" sayfa 49.
	"Log in" (Sisteme giriş yapmak)	Verici için alıcı sisteminde giriş yapılması.	a	"Çalışmaya başlamadan önce kontrol etme, çalıştırma ve etkinleştirme" sayfa 37.
	"Log out" (Sistemden çıkış yapmak)	Verici için alıcı sisteminden çıkış yapılması.	6	"Vericinin kapatılması ve sistemden çıkış işlemi" sayfa 43.
	"Tandem login" (Tandem sistemine giriş yapmak)	Tandem işletimde verici için ikinci vince giriş yapılması.	88	"Vinçlerin tandem işletimde kullanılması" sayfa 59.
	"Tandem log out" (Tandem sisteminden çıkış yapmak)	Tandem işletimde verici için ikinci vinçten çıkış yapılması.	66	"Vinçlerin tandem işletimde kullanılması" sayfa 59.
	"Lighting" (lşık)	Vinç ışığının açılması ve kapatılması.	Q	"Vinç ışığının açılması ve kapatılması" sayfa 49.
	"Sway control on" (Sallanmayı sönümleme tertibatı açık)	Sallanmayı sönümleme tertibatının açılması ve yük bağlama aracı uzunluğunun ayarlanması.		"Sallanmayı sönümleme tertibatının devreye alınması ve devre dışı bırakılması" sayfa 50.
	"Sway control off" (Sallanmayı sönümleme tertibatı kapalı)	Sallanmayı sönümleme tertibatının devre dışı bırakılması.		"Sallanmayı sönümleme tertibatının devreye alınması ve devre dışı bırakılması" sayfa 50.
	"Select trolley" (Kedi arabası seçimi)	Kedi arabası I, Kedi arabası II ve Kedi arabası I+II arasında geçiş yapılması	(mevcut değil)	"İki kedi arabalı vincin kullanılması" sayfa 57.
	"Select crane" (Vinç seçimi)	Tek vinç işletim modunda ve tandem işletimde birinci ve ikinci vinç arasında geçiş yapılması.	(mevcut değil)	"Vinçlerin tandem işletimde kullanılması" sayfa 59.
	(menü öğesi olarak mevcut değil)	Bir yön değiştirme kumandasına ait hareket sınırlayıcı anahtarın köprülenmesi.	<b>→</b> Ø	"Bir yön değiştirme kumandasına ait hareket sınırlayıcı anahtarda atlama işlemi yapılması" sayfa 52.
	"Sup.pre.lift on" (Süper hassas kaldırma düzeni açık)	Halatlı palangada süper hassas kaldırma düzeninin açılması.		"Süper hassas kaldırma düzeninin açılması ve kapatılması" sayfa 54.



Menü öğesi	Menü öğesi	İşlevler	Hızlı erişim düğmesi	Bakınız
	"Sup.pre.lift off" (Süper hassas kaldırma düzeni kapalı)	Halatlı palangada süper hassas kaldırma düzeninin kapatılması.		"Süper hassas kaldırma düzeninin açılması ve kapatılması" sayfa 54.
	"Freq. change" (Frekans değişimi)	Vericiye yeni bir yayın kanalı aratılması.		"Yayın kanalının değiştirilmesi" sayfa 41.
	"Teach-In" (Teach-in)	Elektronik kaldırma sınır anahtarında Teach-in fonksiyonunun uygulanması.	T	"Elektronik kaldırma sınır anahtarında Teach-in fonksiyonunun uygulanması" sayfa 52.
	"Positioning" (Konumlandırma)	Konumlandırma kumandasının konumlarına hareket edilmesi.		"Konumlandırılması" sayfa 53.
	"Option-1" (Opsiyon 1) ila "Option-6" (Opsiyon 6) arası	Ek işlevlerin (1 ila 6 arası) devreye alınması.	01	"Vinçteki ek işlevlerin hızlı erişim düğmeleri aracılığıyla kontrol edilmesi" sayfa 56
"Settings" (Ayarlar)	"Battery" (Pil)	Pil şarjının geriye kalan süresinin gösterilmesi ve alarmın ayarlanması		"Pillerin geriye kalan sürelerinin gösterilmesi ve alarmın ayarlanması" sayfa 67.
	"Transmitter no." (Verici numarası)	Göstergede görüntülenen vericinin numarasının ayarlanması.		"Verici numarasının ve vinç numarasının ayarlanması" sayfa 69.
	"Crane no." (Vinç numarası)	Göstergede görüntülenen vincin numarasının ayarlanması.		"Verici numarasının ve vinç numarasının ayarlanması" sayfa 69.
	"Standby" (Bekleme)	Vericinin, ne kadar süre sonra "Standby" (Bekleme) işletme moduna geçeceğinin ayarlanması.		"Standby (Bekleme) modunun ayarlanması" sayfa 66.
	"Backlight" (Gösterge ışığı)	Gösterge ışığının ayarlanması		"Gösterge ışığının ayarlanması" sayfa 68.
	"Language" (Dil)	Menü ve iletiler için dil seçilmesi.		"Dilin ayarlanması" sayfa 70.
	"Crane type" (Vinç tipi)	Gösterge sembolleri için vinç tipinin (gezer köprü vinç veya döner vinç) seçilmesi		"Gösterge sembolleri için vinç tipinin ayarlanması" sayfa 71.
"Direct access" (Hızlı erişim)	" ◀ key" (◀ düğmesi)	Hızlı erişim düğmesi atamasının seçilmesi.		"Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanması" sayfa 72.
	"▼ key" (▼ düğmesi)	Hızlı erişim düğmesi atamasının seçilmesi.		"Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanması" sayfa 72.



Menü öğesi	Menü öğesi	İşlevler	Hızlı erişim düğmesi	Bakınız
	"▲ key" (▲ düğmesi)	Hızlı erişim düğmesi atamasının seçilmesi.		"Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanması" sayfa 72.
	"▶ key" (▶ düğmesi)	Hızlı erişim düğmesi atamasının seçilmesi.		"Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanması" sayfa 72.
"Info" (Bilgi)		Elektronik tip etiketinir gösterilmesi	1	"Verici bilgilerinin gösterilmesi" sayfa 74.



## 1.7 Servis menüsüne genel bakış

Menü öğesi	Menü öğesi	İşlevler	Menü öğesine erişim	Bakınız
"Radio" (Telsiz)	"Channel" (Kanal)	Boş yayın kanalı için otomatik aramanın etkinleştirilmesi veya sabit bir yayın kanalının ayarlanması.	Verici çıkış yapmışken veya giriş yapmışken	"Yayın kanalının ayarlanması" sayfa 75.
	"Channel range" (Kanal aralığı)	Boş yayın kanalı için otomatik aramanın belirli yayın kanalları ile sınırlanması	Sadece verici çıkış yapmışken	"Kanal aralığının ayarlanması" sayfa 77.
	"Channel display" (Kanal göstergesi)	"Normal" işletme modunda yayın kanalı göstergesinin açılması	Verici çıkış yapmışken veya giriş yapmışken	"Kanal göstergesinin ayarlanması" sayfa 79.
	"Address" (Adres)	Vericide alıcı adresinin ayarlanması.	Sadece verici çıkış yapmışken	"Adresin ayarlanması (vericiyi bir alıcıya bağlama)" sayfa 85.
	"Application" (Uygulama)	Verici uygulamasının (yapı türü ve varyantlar) ayarlanması	Sadece verici çıkış yapmışken	"Verici uygulamasının ayarlanması" sayfa 87.
"Transmit power" (Verici gücü)	"Transmitter" (Verici)	Vericinin verici gücünün ayarlanması	Verici çıkış yapmışken veya giriş yapmışken	"Verici ve alıcı için verici gücünün ayarlanması" sayfa 78.
	"Receiver" (Alıcı)	Alıcının verici gücünün ayarlanması	Sadece verici giriş yapmışken	"Verici ve alıcı için verici gücünün ayarlanması" sayfa 78.
"Operating hours" (Toplam işletim saati)	"Transmitter" (Verici)	Vericinin işletim saati sayacının görüntülenmesi	Verici çıkış yapmışken veya giriş yapmışken	"Verici ve alıcı için toplam işletim saatinin gösterilmesi" sayfa 80.
	"Receiver" (Alıcı)		Sadece verici giriş yapmışken	"Verici ve alıcı için toplam işletim saatinin gösterilmesi" sayfa 80.
"Waiting time" (Bekleme süresi)		Sisteme giriş yapılmasından ve vinç kontrol düzeni çalışmaya başlama onayından sonraki bekleme süresinin ayarlanması	Sadece verici giriş yapmışken	"Bekleme süresinin ayarlanması" sayfa 81.
"Set PIN" (PIN ayarlama)		Verici koruması ve korumalı işlevler için PIN etkinleştirilmesi ve ayarlanması	Verici çıkış yapmışken veya giriş yapmışken	"Verici koruması ve özel işlevler için PIN ayarlanması" sayfa 82.
"Deactivate PIN" (PIN devre dışı bırakma)		Verici koruması ve korumalı işlevler için tüm PIN düzeylerinin devre dışı bırakılması	Verici çıkış yapmışken veya giriş yapmışken	"Tüm PIN düzeylerinin devre dışı bırakılması" sayfa 84.



## 2. Montaj ve bağlantı

Kullanımdan önce, vinçte çalışan herkes için geçerlidir

Vinç işleticisi firma, işletmeye alma işleminden sorumlu personelin belirlenmesinden ve bu personelin yeterli vasıflara sahip olmasından sorumludur.



İnsanlar için tehlike!

Vinç, yanlış şekilde işletmeye alınırsa, insanlar yaralanabilir.

İşletmeye alma işlemi için, ABUS personelinin dışında personel görevlendirilirse, işletici firma, yeterli derecede vasıflı personelin vinci işletmeye almasından sorumludur. Burada anlatılan işlem adımlarına aynen uyun.

Vasıflı personele örnekler:

- Meslek eğitimi sonucu, makine yapımına ve vinçlerin elektrik bağlantılarına ilişkin geniş kapsamlı bilgilere sahip olan kişiler.
- Vinçlerin işletimi, montajı ve bakımı konularında yeterli tecrübeye sahip olan kişiler.
- İlgili ülkede geçerli olan tekniğe ilişkin kurallar, yönetmelikler ve güvenlik talimatları hakkında geniş kapsamlı bilgilere sahip olan kişiler.
- ABUS tarafından düzenli olarak kurs verilmiş kişiler.

Yetkili olmayan personel tarafından veya usulüne uygun olmayan şekilde yapılan devreye alma işlemi sonucu oluşan hasarlar için ABUS, sorumluluk üstlenmez.

ABUS, devreye alma işleminin ABUS montaj ekiplerine yaptırılmasını tavsiye eder.

## 2.1 Şartların kontrol edilmesi

Telsizle kumandanın monte edilebilmesi için, aşağıdaki şartların yerine gelmiş olması gerekir:

- Bir ikaz cihazı (örn. klakson) mevcut olmalıdır.
- Vinç ve kedi arabası, önceden ve son konum durdurma tertibatına sahip bir hareket sınırlayıcı anahtar ile donatılmış olmalıdır.

## 2.2 Vince montajın planlanması

Montaj işleminden önce, alıcının vincin hangi kısmına ve nasıl monte edileceğini planlayın.

### Alıcı montajının planlanması

Olabildiğince sağlam telsiz bağlantısı için:

- Alıcı, her yönde serbestçe yayın yapabilecek şekilde pozisyonlandırılmalıdır. Bu sebepten dolayı alıcı, hemen yakınında bulunan metal parçalar tarafından bloke edilmemelidir.
- Alıcının, metal parçalarına minimum uzaklığı, her yönde 1 m düzeyindedir.
- Alıcı pozisyonunu, birlikte teslim edilen bağlantı kablosu ile birlikte vinç kontaktör kutusuna monte edilebileceği şekilde planlayın.
- Alıcı dikey olarak konumlandırılmalıdır ve bağlantı kablosu alıcının altından çıkarılmalıdır.
- Alıcı, LED'ler vincin ortasına bakacak ve vincin çalışma alanında rahat okunabilecek şekilde konumlandırılmalıdır.





 Manyetik ayaklı anteni, vinci hareket ettirme veya kedi arabasını hareket ettirme sırasında hiçbir yere takılmayacak şekilde takın.

## Alıcı pozisyonunun planlanması



- Tek kirişli gezer köprü vinç: Alıcı, resimdeki gibi hareket takımı kirişine sabitlenmelidir. Alıcı, her yöne serbestçe sinyal gönderebilmesi için ana kirişin altından çıkıntı yapmalıdır.
- Çift kirişli gezer köprü vinç: Alıcı, resimdeki gibi hareket takımı kirişine, iki ana kiriş arasına sabitlenmelidir. Alıcı, her yöne serbestçe sinyal gönderebilmesi için ana kirişlerin altından çıkıntı yapmalıdır.
- Duvar tipi gezer köprülü vinç: Alıcı, resimdeki gibi orta hareket takımı kirişine sabitlenmelidir. Alıcı, yaklaşık olarak duvar tipi gezer köprülü vincin alt hareket takımı kirişi yüksekliğinde olmalıdır.



 HB vinç sistemi: Alıcı, resimdeki gibi bir sıkıştırma birimi ile vinç kirişindeki profil kafasına sabitlenmelidir.





- Gezer köprülü tavan vinci: Alıcı, resimdeki gibi germe kıskaçları ile ana kirişte üst flanşa sabitlenmelidir.
- Döner vinç: Alıcı, resimdeki gibi germe kıskaçları ile vinç kolunda üst flanşa sabitlenmelidir.

## 2.3 Alıcının vince monte edilmesi

Resimlerde alıcının tek kirişli gezer köprü vincin hareket takımı kirişine montajı gösterilmiştir. Diğer gezer köprü vinçlerdeki montaj pek de farklı değildir.

### Alıcı için öngörülmüş bağlantı düzeneğinin monte edilmesi



Boru kelepçelerini (2 adet) üzerine iterek yerleştirin ve emniyete alın.

## Kare borunun bağlantı düzeneğine monte edilmesi



Dikey kare boruyu, boru kelepçeleri (2 adet) ile bağlantı düzeneğine vidalayarak tespit edin. 15 Nm.

## Alıcının kare boruya monte edilmesi



- Altta ve üstte, birer vida dişli kenet demirini gövdenin arasından geçirerek sokun.
- Arka taraftan, vida dişli kenet demirleri üzerine birer plaka geçirerek yerleştirin.





Vida dişli kenet demirlerini, kiriş somunları M8 ile (vida dişli kenet demiri başına 2 adet) sıkı şekilde vidalayın. 15 Nm.

## 2.4 Alıcının vince bağlanması

- Vinç kontaktör kutusuna giden bağlantı kablosunu yerleştirin.
- Bağlantı kablosunu kablo tespit çengelleri ile tespit edin.
- Fiş kontağını, vinç kontaktör kutusundaki X2 no.lu elektrik prizine takın.
- Manyetik ayaklı antenin CAN veri yolu hattını ve bağlantı kablosunu bükmeyin veya küçük yarıçaplarda döşemeyin.

## 2.5 Alıcının caraskala monte edilmesi

Yalnızca kaldırma ve indirme işleminin ve isteğe bağlı olarak telsiz ile kedi arabasını hareket ettirme işleminin kontrol edileceği zincir palangalar için ABURemote AC telsizle kumanda kullanılır. Burada doğrudan zincir palangası üzerine kompakt bir alıcı monte edilir.

## Caraskal kumandasının kontrol edilmesi

ABURemote AC için alıcı sadece elektronk kontrol sistemli zincir palangalarda kullanılabilir. Direkt kontrol sistemli zincir palangalar, ABURemote AC ile kontrol edilemez.



Alıcının bozulması! ABURemote AC için alıcı, alıcı yanlışlıkla direkt kontrol sistemli bir zincir palangaya bağlandığında bozulur. Kontrol düzenini itinayla

kontrol edin

Askı kumanda Doğrudan kumanda

 Askı kumandanın elektronik kumanda için düz bir altlığa sahip olup olmadığını kontrol ediniz.

Alıcıyı yalnızca askı kumanda altlığı düz ise devreye alınız.



## Mesafe tutucu cıvataların monte edilmesi

#### Gerektiğinde:



Silindir başlı cıvataları M5x16 (4x) montaj gövdesinden sökünüz.



Mesafe tutucu cıvataları (4x) silindir başlı cıvatalar yerine eklenti mahfazasına vidalayın. El sıkılığında vidalayın.

### Alıcının monte edilmesi



Alıcının sabitleme dirseğini mesafe pimleri altına tutunuz.





Bayonet somunlarını, yerleri üzerine itin ve döndürün.



⋺

## 2.6 Basma düğme başlığının değiştirilmesi

Gerektiğinde monte edilen basma düğme başlıkları, üzerinde başka semboller bulunan basma düğme başlıkları ile değiştirilebilir. Bu değişiklik örneğin vericinin bir döner vinç için (Vinci hareket ettirme ileri ve geri sembolünün yer aldığı basma düğme başlıklarının, vinç kolunu döndürme sol ve sağ sembolünün yer aldığı basma düğme başlıkları ile değiştirilmesi) veya özel semboller bulunan basma düğme başlıklarının kullanılacak olması halinde gereklidir.

Değiştirme işlemi için vericinin mahfazasanın açılmasına ve parçalara ayrılmasına gerek yoktur.

## Basma düğme başlığının sökülmesi



 Basma düğme başlığı şimdi sadece, verici üzerinde gevşek şekilde durur.



## Yeni basma düğme başlığının monte edilmesi



 Basma düğme başlığının çalıştırma butonunu öyle çevirin ki, alınaltı yarığı, tam da her iki başlık kilidi arasındaki bir konumda olsun.



 Yeni basma düğme başlığını yerine takın. Bu başlık, alınaltı yarığından sadece bir pozisyonda geçebilir.

Manşonu, çevresi boyunca, başlık kilit halkası yerine oturana kadar içe bastırın.



## 2.7 Şarj istasyonunun duvara monte edilmesi

Şarj istasyonu, yatık olarak (örn. çalışma masasına veya işleme tezgahına) veya duvar askısı kullanılarak asılı olarak konumlandırılabilir. Duvar askısı montajı için gerekli vidalar teslimat kapsamında mevcuttur.

## Duvar askısının monte edilmesi

## S Kalp pili kullanan kişiler açısından tehlike!

Şarj istasyonu, birkaç güçlü sürekli mıknatıs içermektedir. Bunlar, yakında bulunan implantlara olumsuz etki edebilir. Şarj istasyonunun pozisyonunu buna göre belirleyin ve meydana gelebilecek riskleri göz önünde bulundurun.



Duvar askısını birlikte verilen vidalar ve dübeller ile sabitleyin.

Vida mesafesi: 100 mm

#### 2.8 Şarj istasyonunun duvar askısına sabitlenmesi veya çıkarılması

Şarj istasyonu istendiği zaman duvar askısından çıkarılabilir.



Sabitlemek için: Şarj istasyonunu, duvar askısının yük kancalarına takın ve aşağı bastırın.

### 2.9 Önemli yapısal değişikliklerden sonra kontrol muayenesi

ABURemote, mevcut bir vince sonradan monte edildi ise: Yerel yönetmelikleri dikkate alın ve "Önemli yapısal değişikliklerden sonra kontrol muayenesi" işlemini gerçekleştirin.

## 2.10 Telsizle kumandanın kaydedilmesi

Çoğu ülkelerde, ABURemote için kayıt işlemine ve ücret ödenmesine gerek yoktur.



Ülkeye özgü belirlemeleri kontrol edin ve dikkate alın.



## 2.11 Vida sıkma momentlerine genel bakış

### Alıcı



- Vida dişli kenet demiri ve kiriş somunu M8
- Her alıcı için 2 tane
- 15 Nm.



## 3. Kullanım

Vinç ile yük kaldırma işlerinde veya vincin yakınında çalışan herkesi ilgilendirir

Tüm vinç için geçerli el kitabını mutlaka okuyun ve dikkate alın! Burada verilen uyarılar, diğer el kitaplarına ek olarak geçerlidir.

## 3.1 Acil Durdurma



Vinç ile tehlikeli durumlar yaşandığında:

- AÇMA/Durdurma düğmesine basın.
- Göstergede, "Stop" (Durdur) gösterilir.
- Verici, alıcıya bir durdurma sinyali gönderir.
- Normal durumda kesintisiz olarak alıcıya gönderilen hazır sinyali yarıda kesilir.
- Alıcı, durdurma sinyalini alır ve bunun dışında vericiden başka hazır sinyali almaz.
- Alıcı, vinci Acil Durdurma durumuna getirir.
- Vinç hemen frenlenir ve durur.

#### Tehlikeli durum giderildiğinde:

- İletiyi onaylamak için, ENTER'e basın.
  - Verici, alıcıda sisteme giriş yapar.
  - Verici PIN korumalı ise: Göstergede "Enter PIN" (PIN girişi) pencere menüsü görüntülenir.
- İstediğiniz işlev için ayarlı PIN'i girin. Bkz.
  "Kod veya PIN girilmesi" Sayfa 16.
- ENTER'e basın.
- Göstergede "Release" (Etkinleştirme) gösterilir.
- KLAKSON butonuna basın ve bırakın.
- Klakson sesi, vinçte ve vericide duyulur.
- Vinç kullanıma hazırdır.



## 3.2 Pillerin yerleştirilmesi

Henüz herhangi bir pil yerleştirilmedi ise:



yerleştirin.

Yalnızca en az 2500 mAh kapasiteli yüksek kaliteli piller kullanın.

Şarj edilebilir pilleri ve tek kullanımlık pilleri birlikte kullanmayın. Tek kullanımlık piller akabilir ve vericiye zarar verebilirler.

Farklı kapasiteye sahip pil kullanmayın. Aksi takdirde, piller zarar görebilir.

Eğer verici, şarj istasyonu üzerinden şarj edilecekse tek kullanımlık pil takmayın. Tek kullanımlık piller, şarj edilmeleri halinde çok ısınır, zehirli maddeler açığa çıkabilir ve vericiye zarar verebilir.



Pil yuvası kapağını kapatın.

## 3.3 Vericinin taşınması ve sabit tutulması

### Vericinin koruyucu kılıf içine yerleştirilmesi



## Taşıma kemerinin koruyucu kılıfa sabitlenmesi





## Taşıma kemerinin ayarlanması



## Vericinin sabit tutulması



## Vericinin, kemer klipsine asılarak yerleştirilmesi



Koruyucu kılıfı, gerektiğinde, üst taraftan kemer klipsi içine takın ve yerine oturtun.

### Vericinin kemer klipsinden çıkarılarak alınması




#### 3.4 Çalışmaya başlamadan önce kontrol etme, çalıştırma ve etkinleştirme

ABURemote'a sahip vinç ile çalışmaya başlamadan önce, aşağıdaki noktaları kontrol edin. Hasar veya sorunlar söz konusu olduğunda, vinçte çalışmayın ve bu durumu iş arkadaşlarınıza ve amirlerinize bildirin.

#### Vericinin dış kısımlarının kontrol edilmesi

- Vericideki herhangi bir parça kırılmış veya bozuk mu?
- Basma düğme başlıkları yırtılarak delinmiş veya oldukça kirli mi?

#### Çalıştırma



- bu kanala işlev atar.
- Verici, alıcının menzilinde bulunuyorsa, alıcı, verici ile bağlantı kurar.

#### Sadece PIN etkin olduğunda

#### **PIN girilmesi**

Verici veya belirli bir işlev PIN ile korunuyorsa:



- Göstergede "Enter PIN" (PIN girişi) pencere menüsü görüntülenir.
- İstediğiniz korumalı işlev için daha önce belirlediğiniz PIN'i girin. Bkz. "Kod veya PIN girilmesi" Sayfa 16.
- ENTER'e basın.
- Verici çalıştırılır ve girilen PIN'e uygun korumalı işlev etkinleştirilir.

Kendilerine ait PIN'leri olan dört farklı PIN düzeyi vardır:

- Düzey 0: Verici koruması (Verici sadece doğru PIN girilerek çalıştırılabilir).
- Düzey 1: "Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" korumalı işlevi ("Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" işlevi sadece doğru PIN girildikten sonra seçilebilir).
- Düzey 2: Korumalı yük sınırlaması (Doğru PIN girildiğinde yük sınırlaması kapatılır).
- Düzey 3: PIN düzeyi 1 ve PIN düzeyi 2'nin birleşimi.

İşlevlere genel bakış ve PIN ve korumalı işlevlerin ayarlanmasına ilişkin bilgiler: Bkz. "Verici koruması ve özel işlevler için PIN ayarlanması" Sayfa 82.



#### Vericinin etkinleştirilmesi



- Verici, otomatik olarak kapatma sırasında sistem girişi yapılan alıcıda tekrar sisteme giriş yapar.
- Göstergede "Release" (Etkinleştirme) gösterilir.
- KLAKSON butonuna basın ve bırakın.
- Klakson sesi, vinçte ve vericide duyulur.
- Vinç kullanıma hazırdır.



#### Vericide sisteme giriş yapılması

Bazı durumlarda verici, alıcıda tekrar sisteme giriş yapmaz:

- Verici için, kapatma sırasında sisteme giriş yapılmamıştır.
- Vinç, vericinin menzilinde değil.
- Vinç, bu arada kapatılmıştır.
- Vinç bu arada yeniden çalıştırılmışsa.
- Vince başka bir verici giriş yapmışsa.
- Verici daha önce manuel olarak çıkış yapmışsa.
- Otomatik bir giriş işlemi daha önce iptal edilmişse.

Verici için tekrar otomatik olarak sisteme giriş yapılmadığında:



- Verici veya bir işlev PIN korumalı ise: Göstergede "Enter PIN" (PIN girişi) pencere menüsü görüntülenir.
- PIN'i girin. Bakınız "Kod veya PIN girilmesi" sayfa 16.
- Verici, alıcıda sisteme giriş yapar.





- Göstergede "Release" (Etkinleştirme) gösterilir.
- KLAKSON butonuna basın ve bırakın.
- Klakson sesi, vinçte ve vericide duyulur.
- Vinç kullanıma hazırdır.

# AÇMA/Durdurma düğmesinin kontrol edilmesi

Çalışmaya başlamadan önce kontrol edin:

- KALDIRMA İŞLEMİ butonuna sonuna kadar basın.
- Yük kancası, yukarı doğru hareket eder.
- AÇMA/Durdurma düğmesine basın.
- Göstergede, "Stop" (Durdur) gösterilir.
- Yük kancası, daha fazla yukarıya hareket etmez.
- İletiyi onaylamak için, ENTER'e basın.
- Verici, alıcıda sisteme giriş yapar.
- Verici PIN korumalı ise: Göstergede "Enter PIN" (PIN girişi) pencere menüsü görüntülenir.
- İstediğiniz işlev için ayarlı PIN'i girin. Bkz.
  "Kod veya PIN girilmesi" Sayfa 16.
- ENTER'e basın.
- Göstergede "Release" (Etkinleştirme) gösterilir.
- KLAKSON butonuna basın ve bırakın.
- Klakson sesi, vinçte ve vericide duyulur.
- Vinç kullanıma hazırdır.

#### 3.5 Vincin kullanılması

#### Kaldırma işlemi ve indirme işlemi, kedi arabasını hareket ettirme, vinci hareket ettirme işlemleri



#### Havada asılı yük sonucu tehlike!

Vinç operatörünün, yükü mükemmel şekilde görememesi halinde, yük insanlara çarpabilir ve öldürebilir veya yaralayabilir.

Yük, vinç ve çalışma alanı, tamamıyla görünüyorsa, vinci işletin veya bir işaretçi eşliğinde çalışın.



#### Havada asılı yük sonucu tehlike! Vinç operatörü, tökezlediğinde, istemeden vericiyi etkinleştirebilir. Böyle bir durumda, yük nedeniyle insanlar ölebilir veya yaralanabilir.

Vinci sadece, güvenli bir şekilde durulabilecek bir yerden yönetin.



#### Vericinin dikkatsiz kullanılması sonucu tehlike!

Vericinin dikkatsiz kullanılması (örn. atılması, onunla vurulması,...) halinde verici zarar görür, doğru çalışmaz ve vince istenmeyen sinyaller gönderebilir. Böyle bir durumda, yük nedeniyle insanlar ölebilir veya yaralanabilir.

Vericiyi elinizden bırakırken dikkatli olun ve yedek alet olarak kullanmayın.





Tandem işletiminde iki vincin kontrol edilmesi: Bakınız "Vinçlerin tandem işletimde kullanılması" sayfa 59.

#### 3.6 Klakson çalmak

Diğer insanları tehlikeler hakkında uyarmak için:



Klakson sesi, vinçte ve vericide duyulur.



#### 3.7 Yayın kanalının değiştirilmesi

Arızalar meydana geldiğinde (bağlantının kesilmesi veya sinyal kalitesinin düşmesi):



"Freq. change" (Frekans değişimi) hızlı erişim düğmesine (kare işaretli ok) basın.

Ya da:

MENÜ düğmesiyle ana menüyü açın,

"Crane operation" (Vinç kullanımı) menüsünü açın,

"Freq. change" (Frekans değişimi) menü öğesini açın.

- Verici, alıcıya olan bağlantıyı keser.
- Alıcı, ilgili vericiyi bekliyor.
- Göstergede, "Scanning for free radio channel..." (Boş yayın kanalı aranıyor) iletisi gösterilir.
- XR2 telsiz teknolojisinde: Verici, 433 MHz yayın bandını tarar ve çevresindeki mevcut yayın durumunu değerlendirir. Verici buna dayanarak bağlantı için mümkün olan en iyi yayın kanalını seçer.
- Sadece XR0 telsiz teknolojisinde: Verici, boş olan yeni bir yayın kanalı arar ve bu kanala işlev atar.
- Alıcı, vericiyi bulur.



- Göstergede "Release" (Etkinleştirme) gösterilir.
- KLAKSON butonuna basın ve bırakın.
- Klakson sesi, vinçte ve vericide duyulur.
- Vinç kullanıma hazırdır.

Yayın kanalı sadece, verici, sabit bir yayın kanalına ayarlanmadıysa değiştirilebilir. Vericinin sabit bir yayın kanalına ayarlanması: Bakınız "Yayın kanalının ayarlanması" sayfa 75.

#### Sadece XR2 telsiz teknolojisinde Verici, değişik kanalda çevresindeki mevcut yayın durumunu değerlendirir. İşletim devam ederken yayın durumu değiştiğinde, yayın kanalı otomatik olarak değiştirilmez. Arızalar meydana geldiğinde (örn. bağlantının kesilmesi veya sinyal kalitesinin düşmesi), vericide değişik kanala basılmalıdır. Bu durumda verici çevresindeki yayın durumu yeniden değerlendirilir. Değişik kanal üzerine birkaç kez arka arkaya kisa basilirsa: Yayın durumu her seferinde yeniden değerlendirilir ve yayın kanalı daha önce açıklandığı gibi değiştirilir. Yayın durumu son değişik kanaldan sonra değişmediyse (örn. verici hala aynı konumda olduğundan): Verici yine de yayın kanalını değiştirir. Bölgedeki yayın durumunun

değerlendirilmesi, önceki değişik kanal ile aynı sonuca ulaşsa bile, kullanılan yayın kanalı değiştirilir. Bu durumda bir sonraki en iyi yayın kanalı kullanılır.

Bu şekilde bilinçli olarak beş en iyi değerlendirilen yayın kanalı arasında geçiş yapılabilir.



#### 3.8 Parazitlerin önlenmesi

ABURemote tarafından kullanılan yayın kanalında başka cihazlar tarafından parazit üretildiğinde bu bağlantının kesilmesine (örn. Hata 101) neden olabilir.

ABURemote, 100 metreyi aşan bir menzile sahiptir; bu menzil, verici ile alıcı arasındaki duvarlara ve engelleyici nesnelere de bağlıdır. Menzili kısıtlayan diğer etkenler örn. telsiz teknolojisine sahip başka cihazlar ve hava nemi gibi çevre şartlarıdır.

### Parazitleri önlemek için aşağıdaki ipuçlarını dikkate alın:

- Alıcının manyetik ayaklı anteninin montaj yerini en uygun şekilde seçin. Bkz. "Vince montajın planlanması" Sayfa 26.
- Birden fazla verici varsa asgari mesafeye uyun. Bakınız "Birden fazla verici varsa asgari mesafeye uyulması" sayfa 42.
- Yayın kanalını manuel olarak değiştirin. Bakınız "Yayın kanalının değiştirilmesi" sayfa 41.
- Yayın kanalının otomatik olarak değiştirilmesi ve ilaveten manuel olarak değiştirilmesi yerine bir yayın kanalı sabit olarak ayarlanabilir. Bakınız "Yayın kanalının ayarlanması" sayfa 75.

Bu bağlamda tüm hangar için genel bir frekans yönetimi oluşturulmalıdır.

- Birbirine çok yakın yerlerde kullanılan birden fazla verici varsa, tüm vericilerin verici gücünün düşürülmesi yardımcı olacaktır. Bakınız "Verici ve alıcı için verici gücünün ayarlanması" sayfa 78.
- Birbirine çok yakın yerlerde kullanılan birden fazla alıcı varsa, tüm alıcıların verici gücünün düşürülmesi yardımcı olacaktır. Bkz. "Verici ve alıcı için verici gücünün ayarlanması" Sayfa 78.

#### 3.9 Birden fazla verici varsa asgari mesafeye uyulması

Birden fazla verici birbirine fazla yakın noktalarda kullanılıyorsa zaman zaman parazitler oluşabilir.

Telsiz bağlantısının kalitesi, örn. yayın kanalı, alıcıya ve diğer vericilere olan mesafe, çevredeki verici sayısı, telsiz bağlantılı diğer cihazlar, ayarlı verici gücü vs. gibi birçok faktöre bağlıdır.

Arızalar meydana geldiğinde (bağlantının kesilmesi veya sinyal kalitesinin düşmesi):

Diğer vericilere birkaç metre mesafe bırakın.



Yakın çevredeki tüm vericilerin verici gücünü düşürün. Bakınız "Verici ve alıcı için verici gücünün ayarlanması" sayfa 78.

Çevredeki tüm vericilerin verici gücünün düşürülmesi sayesinde tüm telsiz sahasının yoğunluğu azalır ve bunun sonucunda karşılıklı parazitlendirme azalır.



#### 3.10 Standby (Bekleme)

Vericide belirli bir süre boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa, verici, "Standby" (Bekleme) işletme moduna geçer. Bu işlem, hem sisteme giriş yapılmış hem de sistemden çıkış yapılmış bir vericide yapılır.

Verici "Standby" (Bekleme) işletme modu sayesinde elektrikten tasarruf eder ve vericinin bir yere bırakılıp unutulması halinde, ek güvenlik sunar.

Vericinin, ne kadar süre sonra "Standby" (Bekleme) işletme moduna geçeceği ayarlanabilir. Bakınız "Standby (Bekleme) modunun ayarlanması" sayfa 66.

Vericinin yeniden açılması:



AÇMA/Durdurma düğmesine basın.

Ya da:

KLAKSON butonuna basın.

İletiyi onaylamak için, ENTER'e basın.

- Verici, alıcıda sisteme giriş yapar.
- Verici PIN korumalı ise: Göstergede "Enter PIN" (PIN girişi) pencere menüsü görüntülenir.
- İstediğiniz işlev için ayarlı PIN'i girin. Bkz.
  "Kod veya PIN girilmesi" Sayfa 16.
- ENTER'e basın.
- Göstergede "Release" (Etkinleştirme) gösterilir.
- KLAKSON butonuna basın ve bırakın.
- Klakson sesi, vinçte ve vericide duyulur.
- Vinç kullanıma hazırdır.

# 3.11 Vericinin kapatılması ve sistemden çıkış işlemi

#### Verici için sistemden çıkış işlemi

 Tandem işletiminde: Başka bir vericinin vinci tandem işletimde devralabilmesi için, verici sistemden çıkmış olmalıdır. Sisteme girişi yapılmış bir vericiyi sadece kapatmak veya "Standby" (Bekleme) işletme moduna geçmesini beklemek, yeterli değildir.



→ Ya:

"Log out" (Sisteme çıkış yapmak) hızlı erişim düğmesine (açık asma kilit) basın.

Ya da:

MENÜ düğmesiyle ana menüyü açın,

"Crane operation" (Vinç kullanımı) menüsünü açın,

"Log out" (Sistemden çıkış yapmak) menü öğesini açın.

- Verici, vinçte sistemden çıkış yapar ve işletme modu "Not logged in"e (Sisteme giriş yapılmadı) geri döner.
- Tandem işletim kontrol düzeninde: Şimdi, başka bir verici, vinci tandem işletimde devralabilir.



# Verici için, alıcı üzerinden sistemden çıkış yapılması

Verici için alıcı üzerinden de sistemden çıkış yapılabilir. Bu durum, özellikle, bir verici için sistemden çıkış yapılmasının gerekli olduğu, fakat bu vericiye erişimin de münkün olmadığı hallerde yararlıdır (örn. bir dolaba konulup kilitlenmiş olması).

- Vinci, şebeke kesicisinden kapatın.
- Alıcı da dahil, vincin tamamı kapatılır.
- En az 30 saniye bekleyin.
- Alıcıda, hangi verici için sisteme giriş yapıldığı bilgisi kaybolur.
- Verici açılmış ise: Göstergede, "Receiver disconnected" (Alıcıya olan bağlantı kesildi) şeklindeki 101 no.lu ileti gösterilir ve verici, sistemden çıkış yapar.
- Vinci, şebeke kesicisi şalter ile çalıştırın.
- Şimdi başka bir verici, vince giriş yapabilir.

#### Vericinin kapatılması

#### Vericinin kapatılması:



- Verici kapanır.
- Verici şimdi, yine de bir miktar elektrik tüketir.

#### İpucu:

Vericiyi kullandıktan sonra şarj istasyonuna yerleştirin.

Bu durumda verici otomatik olarak şarj edilir ve bir dahaki çalışmada kolayca bulunabilir.

#### İşletmeye uzun süre ara verildiğinde:



- Pil yuvası kapağını açın.
- Pilleri çıkarın.
  - Pil yuvası kapağını çevirerek kapatın.



### 3.12 Pil kapasite göstergesi

Telsizle kumanda ile normal çalışmada:



 Göstergenin sağ kenarındaki çubuklar, pillerin geriye kalan kapasitesini gösterir.

Dört dolu çubuk, dolu bir pil anlamına, dört boş çubuk ise, boş bir pil anlamına gelir.

#### Pillerin, alarm için öngörülmüş ve ayarlanmış geriye kalan süresine ulaşıldığında:



 Göstergede, "Battery very low" (Pil nerdeyse boş) iletisi gösterilir.

İletinin gösterilmesinin gerektiği, pillerin geriye kalan süresi ayarlanabilir. Bkz. "Pillerin geriye kalan sürelerinin gösterilmesi ve alarmın ayarlanması" Sayfa 67.

 Vinci hareket ettirme, kedi arabasını hareket ettirme veya kaldırma işlemi/indirme işlemi için öngörülen butonlardan birine basıldığında: Vericide bir klakson sesi duyulur.



- Yükü indirin.
- Pilleri değiştirin.

#### İpucu:

- Vericiyi kullandıktan sonra şarj istasyonuna yerleştirin.
- Bu durumda verici otomatik olarak şarj edilir ve bir dahaki çalışmada kolayca bulunabilir.

#### 3.13 Vericinin şarj istasyonunda şarj edilmesi

Vinç ile çalışılmadığı zamanlarda şarj istasyonu, verici için güvenli olmakla beraber verici için öngörülen saklama yeridir.



## Kalp pili kullanan kişiler açısından tehlike!

Şarj istasyonu, birkaç güçlü sürekli mıknatıs içermektedir. Bunlar, yakında bulunan implantlara olumsuz etki edebilir. Şarj istasyonunun pozisyonunu buna göre belirleyin ve meydana gelebilecek riskleri göz önünde bulundurun.

#### Şebeke adaptöründeki fiş kontağının değiştirilmesi

- Tip etiketindeki bilgileri, yerel elektrik şebekesi ile karşılaştırın.
- Şebeke adaptörünün arka yüzündeki butona basın.
- Fiş kontağını yukarıya itin ve çıkararak alın.
- Uygun fiş kontağını üzerine itin ve duyulacak şekilde yerine oturtun.



#### Şarj istasyonunun bağlanması



**Tek kullanımlık pillerin şarj edilmesi nedeniyle tehlike!** Wird ein Sender mit Einweg-Batterien in die Ladeschale gelegt, erwärmen sich die Batterien und können platzen und auslaufen. Dadurch können giftige Stoffe freigesetzt und der Sender beschädigt werden.

Vericiyi şarj istasyonuna yerleştirmeden önce içerisinde tek kullanımlık pil bulunmadığını kontrol edin.



Vericiyi tutucu braketlere demirlerine yerleştirin ve şarj istasyonuna yatırın.

Der Sender muss nicht aus der Schutztasche genommen werden. Er kann mit Schutztasche in die Ladeschale gelegt und geladen werden.

Verici ve şarj istasyonu arasına elektrik ileten nesneler koymayın!

- Verici manyetik olarak şarj istasyonuna sabitlenir.
- Piller şarj edilir.

Piller, verici şarj istasyonuna her yerleştirildiğinde 10 saat şarj edilir. Bu sırada şarj akımı oldukça düşüktür, bu sayede tam şarj olmuş veya kısmen şarj olmuş piller de zarar görmez.

• Şarj göstergesi kırmızı yanar.

Şarj göstergesi, tüm şarj işlemi sırasında kırmızı yanar. Şarj edilen kapasite konusunda çıkarımda bulunulamaz.

- Verici, "Standby" (Bekleme) işletme moduna geçer.
- Göstergede animasyonlu bir şarj göstergesi görüntülenir.

Şarj göstergesi yeşil yanıyorsa:

- Verici tamamen şarj olmuştur.
- Şarj istasyonu, muhafaza şarjı konumuna geçer.

Vericideki piller bu sayede sürekli şarj edilir ve şarjları her zaman tam doludur. Piller, bu şekilde hasar görmezler ve kapasitelerinden bir şey kaybetmezler.

 Gerektiğinde: Vericiyi şarj istasyonundan alın.



## Şarj göstergesi, bir verici yerleştirilirken hala beyaz yanıyorsa:



#### 3.14 Pillerin değiştirilmesi

Gerektiğinde (örn. verici üçlü vardiyada kesintisiz kullanılıyorsa) piller, şarj istasyonunda şarj edilmek yerine değiştirilebilir.





Pilleri (3x, Tip AA Mignon), artı kutbu yukarıya gelecek şekilde pil yuvasına yerleştirin.

Yalnızca en az 2500 mAh kapasiteli yüksek kaliteli piller kullanın.

Şarj edilebilir pilleri ve tek kullanımlık pilleri birlikte kullanmayın. Tek kullanımlık piller akabilir ve vericiye zarar verebilirler.

Farklı kapasiteye sahip pil kullanmayın. Aksi takdirde, piller zarar görebilir.

Eğer verici, şarj istasyonu üzerinden şarj edilecekse tek kullanımlık pil takmayın. Tek kullanımlık piller, şarj edilmeleri halinde çok ısınır, zehirli maddeler açığa çıkabilir ve vericiye zarar verebilir.

Pil yuvası kapağını kapatın.



#### 3.15 Pillerin bağımsız olarak şarj aletinde şarj edilmesi

Şarj aleti, değiştirilebilen fiş kontakları sayesinde, yerel elektrik şebekesine uyarlanabilir.

#### Şarj aletindeki fiş kontağının değiştirilmesi



- Fiş kontağını yukarıya itin ve çıkararak alın.
- Uygun fiş kontağını üzerine itin ve duyulacak şekilde yerine oturtun.

#### Pillerin şarj edilmesi



• Piller ısınır.

#### Şarj göstergesi kırmızı yanıp söndüğünde:

- Pil bozuktur veya tek kullanımlık bir pil yerleştirilmiştir.
- Pili çıkarın ve bertaraf edin.
- Pilleri, ev çöpüne atmayın. Bunları, yerel yönetmelikler uyarınca bertaraf edin.

#### Şarj işleminden sonra

Şarj göstergesi, sürekli olarak yanar:

- Pil tamamen şarj olmuştur.
- Şarj aleti, muhafaza şarjı konumuna geçer.
  - Bu şekilde piller, gerektiğinde otomatik olarak şarj edilirler ve her zaman eksiksiz olarak şarjlı olurlar. Piller, bu şekilde hasar görmezler ve kapasitelerinden bir şey kaybetmezler.
- Gerekirse: Pilleri şarj yuvasından çıkarın.

#### 3.16 Vericinin temizlenmesi

 Vericiyi, bir bez ve hafif sabunlu su ile temizleyin.



#### Kullanım

#### 3.17 Dara

#### Sadece, yük göstergesi ile donatılmış vinçte

#### Dara

"Tare" (Dara) ile, vincin ağırlık göstergesi, sıfır değerine getirilebilir. Böylece, bir fark ölçümü mümkün olur; örn. bir traversin ağırlığını da birlikte tartmamak için.

İşlev, menüde veya bir hızlı erişim düğmesi üzerinden seçilebilir.



"Tare" (Dara) hızlı erişim düğmesine (üzerinde iki ok bulunan sıfır) basın.

Ya da:

MENÜ düğmesiyle ana menüyü açın,

"Crane operation" (Vinç kullanımı) menüsünü açın,

"Tare" (Dara) menü öğesini açın.

- Hızlı erişim düğmesini veya menüde ENTER'i yaklaşık 3 saniye boyunca basılı tutun.
- Asılan yükün göstergesi, sıfır değerine getirilir.

#### Daranın sıfırlanması:

- "Tare" (Dara) (üzerinde iki ok bulunan sıfır) hızlı erişim düğmesine basın veya "Tare" (Dara) menü öğesini yeniden açın.
- Asılan yük göstergesinde yeniden asıl değer gösterilir.

\_\_\_\_\_

#### 3.18 Vinç ışığının açılması ve kapatılması

#### Sadece vinç ışığı söz konusu olduğunda

"Lighting" (lşık) işlevi ile, vinç ışığı açılabilir ve kapatılabilir.

İşlev, menüde veya bir hızlı erişim düğmesi üzerinden seçilebilir.





#### 3.19 Sallanmayı sönümleme tertibatının devreye alınması ve devre dışı bırakılması

#### Sadece sallanmayı sönümleme tertibatı olan ABUControl varsa

ABUControl olan bir vinçte "Sway control" (Sallanmayı sönümleme tertibatı) işlevi ile kedi arabasını hareket ettirme veya vinci hareket ettirme sırasında yük kancasının oynama hareketi önemli ölçüde azaltılır. Bakınız "ABUControl" el kitabı.

İşlev, menüde veya bir hızlı erişim düğmesi üzerinden seçilebilir.

### Sallanmayı sönümleme tertibatının devreye alınması:

Sallanmayı sönümleme tertibatı şimdilik sadece tek bir kedi arabalı bir vinçte veya birden fazla kedi arabalı bir vinçte, o anda kullanılmayan kedi arabası park pozisyonunda olduğunda çalışır. Birden fazla kedi arabası birlikte işletilirken veya tandem işletiminde sallanmayı sönümleme tertibatı ayrıca serbest bırakılmalıdır. ABUControl el kitabına bakınız.



"Sway control on" (Sallanmayı sönümleme tertibatı açık) hızlı erişim düğmesine (oklu sarkaç) basın.

Ya da:

MENÜ düğmesiyle ana menüyü açın,

"Crane operation" (Vinç kullanımı) menüsünü açın,

"Sway control" (Sallanmayı sönümleme tertibatı) menü öğesini açın.

Sallanmayı sönümleme tertibatının doğru çalışması için ABUControl, yük bağlama aracının uzunluğunu bilmelidir.



#### Yükün sallanması nedeniyle tehlike!

Yük bağlama aracının uzunluğu yanlış ayarlandığında, yük ciddi şekilde sallanabilir!

Her kancaya yük asma işleminden sonra yük bağlama aracının uzunluğunu ayarlayın!



Mesafe, 0,2 m'lik adımlar halinde ayarlanabilir.

ENTER ile değeri onaylayın.





Sallanmayı sönümleme tertibatının devre dışı bırakılması: "Sway control" (Sallanmayı sönümleme tertibatı) menüsü Off IIG "Sway control" "Sway control off" (Sallanmavı (Sallanmavı sönümleme tertibatı) sönümleme tertibatı kapalı) hızlı erişim menü öğesi düğmesi Ya: "Sway control off" (Sallanmayı sönümleme tertibatı kapalı) hızlı erişim düğmesine (iki sarkaç) basın. Ya da: MENÜ düğmesiyle ana menüyü açın, "Crane operation" (Vinc kullanımı) menüsünü açın, "Sway control" (Sallanmayı sönümleme tertibatı) menü öğesinde "off" (kapalı) değerini seçin, ENTER ile onaylayın. Sallanmayı sönümleme tertibatı devre dışı bırakılır. Birden fazla kaldırma tertibatı arasında geçiş yapılıyorsa (örn. bir vinçteki iki kedi arabası arasında) sallanmayı sönümleme tertibatı otomatik olarak kapatılır. Ancak sallanmayı sönümleme tertibatı, ABUControl'da seçilen ayara göre (yük bağlama aracının uzunluğu düzeltilerek) yeniden açılabilir.



#### 3.20 Elektronik kaldırma sınır anahtarında Teach-in fonksiyonunun uygulanması

#### Sadece, elektronik kaldırma sınır anahtarına sahip zincir palangasında

"Teach-In" (Teach-in) işlevi ile elektronik kaldırma sınır anahtarına sahip bir zincir palangasında kaldırma sınır anahtarının anahtarlama noktası ayarlanabilir. Bakınız "Kaldırma sınır anahtarı" el kitabı.

İşlev, menüde veya bir hızlı erişim düğmesi üzerinden seçilebilir.



"Teach-In" (Teach-in) menü öğesini açın ve ENTER'a basın ve konum kaydedilene kadar basılı tutun.

Yük kancasının o anki pozisyonu kaydedilir.

#### 3.21 Bir yön değiştirme kumandasına ait hareket sınırlayıcı anahtarda atlama işlemi yapılması

#### Sadece hareket sınırlayıcı anahtarda atlama işlemi yapın

"Limit switch" (Sınır anahtarı) işlevi ile, bir yön değiştirme kumandasına ait hareket sınırlayıcı anahtarda (örn. vincin üzerlerinden geçmesine müsaade edilmeyen yüksek makinelerde) atlama işlemi yapılabilir. Bunun ardından vinç, ağır hareket hızında etrafı çevrilmiş özel alana sürülebilir (örn. makineyi ayarlayarak düzenlemek için).

Bu işlev sadece, bir hızlı erişim düğmesi üzerinden seçilebilir.

#### Sadece "Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" korumalı işlevi varsa

"Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" işlevi PIN korumalıdır.

#### Korumalı işlevin blokajının açılması ve bloke edilmesi

#### Korumalı işlevin blokajının açılması:

- Vericiyi devreye alırken veya giriş yaparken PIN düzeyi 1 veya PIN düzeyi 3 için doğru PIN'i girin. Bkz. "PIN girilmesi" Sayfa 37.
- Korumalı işlevin blokajı açılır.
- Hızlı erişim düğmesinin arka planı siyahtır. "Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" korumalı işlevi şimdi kullanılabilir.











#### 3.24 Yük sınırlamasının devreye alınması ve kapatılması

#### Sadece korumalı yük sınırlaması olduğunda

Vinçte yük sınırlaması var. Bu nedenle sadece yük sınırlaması kapalı olduğunda vinçle maksimum yük taşıma kapasitesi ile kaldırma işlemi yapılabilir. Aksi takdirde (yük sınırlaması devredeyken) sadece azaltılmış maksimum yük taşıma kapasitesi ile çalışılabilir.

Yük sınırlaması PIN korumalıdır.

### Yük sınırlaması devredeyken vinç kullanımı:

- Vericiyi devreye alırken veya giriş yaparken PIN düzeyi 0 veya PIN düzeyi 1 için doğru PIN'i girin. Bkz. "PIN girilmesi" Sayfa 37.
- Yük sınırlaması devreye girer. Vinç artık sadece azaltılmış maksimum yük taşıma kapasitesi ile kaldırma işlemi yapabilir.



 Göstergede devrede olan yük sınırlaması için bir sembol (ağırlık, kapalı asma kilit ile) gösterilir.

#### Yük sınırlamasının kapatılması:

Vericiyi devreye alırken veya giriş yaparken PIN düzeyi 2 veya PIN düzeyi 3 için doğru PIN'i girin. Bkz. "PIN girilmesi" Sayfa 37.

 Yük sınırlaması kapatılır. Vinç şimdi maksimum yük taşıma kapasitesi ile kaldırma işlemi gerçekleştirebilir.



 Göstergede kapalı olan yük sınırlaması için bir sembol (ağırlık, açık asma kilit ile) gösterilir.





### 3.25 Vinçteki ek işlevlerin hızlı erişim düğmeleri aracılığıyla kontrol

### Sadece hızlı erişim düğmeleri aracılığıvla kontrol edilebilen ek

Vinçteki özel ek işlevler, hızlı erişim düğmeleri aracılığıyla veya menü üzerinden açılabilir.

## Çift elle kullanımda tuş düzeni

Çift elle kullanımda (örn. vakum sisteminde veya manyetik tesiste) yükü çözme işlevleri iki hızlı erişim düğmesi ile kontrol ediliyorsa, bir düğme yerine doğrudan her iki düğmeye basılması söz konusu istenmediği halde çözülür ve

Çift elle kullanımda işlevler için

bulunmaması nedeniyle tehlike! Ek işlevlere ait hızlı erişim düğmeleri üzerinde "O1" ila "O6" yazıları bulunur ve özel olarak işaretlenemezler. Bu nedenle başka kişiler, bu hızlı erişim düğmeleriyle hangi işlevlerin kontrol edildiğini bilmez.

Vinç operatörünü itinayla bilgilendirin!





#### 3.26 İki kedi arabalı vincin kullanılması



Yük düşme tehlikesi!

Her iki kedi arabasına bir ortak yük asılmış ise ve kedi arabalarından sadece biri hareket ettiriliyorsa, yük, büyük ihtimalle yük kancasında güvenli şekilde asılı değildir ve aşağı düşebilir. Oldukça dikkatli çalışın. İşletici firmanın tehlike analizini dikkate alın!

#### Yalnızca iki kedi arabasında

#### Kedi arabası I ve Kedi arabası II arasında geçiş yapılması

Bir vinçte iki kedi arabası varsa Kedi arabası I ve Kedi arabası II arasında geçiş yapılabilir.

Vinç devreye alındıktan sonra, kapatma sırasında seçili olan kedi arabası seçilidir.

Bir kedi arabası olan bir vinçte de vericide "l" ve "ll" göstergeleri arasında geçiş yapılabilir, ancak her zaman kedi arabası I kontrol edilir.







"Select trolley" (Kedi arabası seçimi) menü öğesinde istediğiniz kedi arabasını seçin,

ENTER ile onaylayın.



• Seçilen kedi arabasını kontrol etmek için butonlara basın.







# 3.27 Vinçlerin tandem işletimde kullanılması

ABURemote ile iki vinç tandem işletiminde hem birlikte hem de tek vinç işletim modunda kontrol edilebilir, örneğin bir vinç blokeliyken yanlışlıkla başka bir vinç operatörü tarafından kumanda edilmemesi için yükü tek vince asmak için..

İki kedi arabalı vinçlerde tandem işletimde: İki kedi arabası ile ilgili olarak tüm işlevler, daha önce anlatıldığı şekilde çalışır. Bakınız "İki kedi arabalı vincin kullanılması" sayfa 57.

#### Sadece, tandem işletimde

#### Tandem işletim modunun açılması

Vinçlerin, tandem işletimde kullanılabilmesi için:

- Verici vinçte sisteme giriş yapmış olmalıdır. Bakınız "Çalışmaya başlamadan önce kontrol etme, çalıştırma ve etkinleştirme" sayfa 37.
- Tandem işletim için devralınması öngörülen vinçte hiçbir verici, sisteme giriş yapmış olmamalıdır. Bakınız "Vericinin kapatılması ve sistemden çıkış işlemi" sayfa 43.







- Göstergede "Release" (Etkinleştirme) gösterilir.
- KLAKSON butonuna basın ve bırakın.
- Klakson sesi, vinçte ve vericide duyulur.
- Vinç kullanıma hazırdır.













#### Kullanım











### 4. Bakım işlemlerinin yapılması

Vincin bakımını yapan, onaran veya vinçte rekonstrüksiyon işlemleri yapan herkesi ilgilendirir

Vinç işleticisi firma, koruyucu bakım işleminden sorumlu personelin belirlenmesinden ve bu personelin yeterli vasıflara sahip olmasından sorumludur.



#### İnsanlar için tehlike!

Vinçte yanlış şekilde koruyucu bakım işlemi yapılırsa, insanlar yaralanabilir.

Koruyucu bakım işlemi için, ABUS personelinin dışında personel görevlendirilirse, işletici firma, yeterli derecede vasıflı personelin vinçte koruyucu bakım işlemi yapmasından sorumludur. Burada anlatılan işlem adımlarına aynen uyun.

Vasıflı personele örnekler:

- Meslek eğitimi sonucu, makine yapımına ve vinçlerin elektrik bağlantılarına ilişkin geniş kapsamlı bilgilere sahip olan kişiler.
- Vinçlerin işletimi, montajı ve bakımı konularında yeterli tecrübeye sahip olan kişiler.
- İlgili ülkede geçerli olan tekniğe ilişkin kurallar, yönetmelikler ve güvenlik talimatları hakkında geniş kapsamlı bilgilere sahip olan kişiler.
- ABUS tarafından düzenli olarak kurs verilmiş kişiler.

Yetkili olmayan personel tarafından veya usulüne uygun olmayan şekilde yapılmış koruyucu bakım işlemleri sonucu oluşan hasarlar için ABUS, sorumluluk üstlenmez.

ABUS, koruyucu bakım işlemlerinin ABUS Servisi tarafından yapılmasını tavsiye eder.

Sadece, orijinal ABUS yedek parçaları kullanın. Aksi takdirde, garanti hizmetinden yararlanma hakkı geçersiz olur.

### Vericinin ve alıcının bakımının yapılmasına gerek yoktur!

Vericide ve alıcıda, kontrol edilmesi veya değiştirilmesi gerekli olan parçalar yoktur.

# 4.1 Bakım işlemleri sırasındaki güvenliğe ilişkin uyarılar

ABURemote'a sahip vinçte gerçekleştirilen tüm koruyucu bakım işlemlerinde, aşağıdaki güvenlik uyarılarını dikkate alın:

- Şebeke kesicisini kapatın. Şalteri yanlışlıkla tekrar açılmasına karşı emniyete alın.
- Şebeke ayırma fişini, vinç kontaktör kutusundaki elektrik prizinden çekerek çıkarın. Şebeke ayırma fişinin yanlışlıkla tekrar yerine takılmaması için elektrik prizini bir asma kilitle emniyete alın.
- Uygun kaldırma platformu ve düşmeyi önleyici tertibat kullanın.
- Kaldırma platformu etrafındaki çalışma alanını yeterli ölçüde kordon altına alın.
- Aynı vinç yürüme yolu üzerindeki vinçleri veya bakımı yapılacak vincin üstündeki veya altındaki vinçleri kapatın. Şebeke anahtarlarını emniyete alın ki, yanlışlıkla tekrar açılmasınlar. Aksi takdirde, vinçler, kaldırma platformunu devirebilir veya bakımı yapılacak vince çarpabilir.
- Çevredeki insanlara, bakım işlemleri yapılmakta olduğunu bildirin.
- Vinç elektrik tertibatında yapılacak olan çalışmaların sadece meslek eğitimi görmüş elektrik tesisatçısı ustalar tarafından yapılması gereklidir!
- Acil durdurma düğmesine basıldıktan sonra da kontaktör kutusunda ölümlere yol açabilecek yüksek gerilimler mevcuttur.



#### Bu emniyet bilgileri özel olarak ABURemote için geçerlidir:

- Alıcının gövdesinde, 400 Volt'u bulan gerilim mevcuttur. Bu sebepten dolayı, bir elektrik çarpması meydana gelebilir. Alıcının gövdesini, gerilim altında iken açmayın.
- Koruyucu bakım işlemlerinde verici, hol icinde bir vere bırakılıp kaldığında, vincin. yanlışlıkla bu cihaz ile yönetilme tehlikesi vardır. Vericiyi de birlikte kaldırma platformuna götürmek üzere yanınıza alın. Mümkünse şebeke kesicisini kapatın. Durdurma düğmesine basın.

#### 4.2 Standby (Bekleme) modunun ayarlanması

Burada, vericinin, kullanılmaması halinde, kaç dakika sonra "Standby" (Bekleme) moduna geçeceği ayarlanır.

Burada, "Standby" (Bekleme) işletme modu kapatılabilir de. Bakınız "Standby (Bekleme)" sayfa 43.

#### "Standby" (Bekleme) menü öğesinin acılması



"Standby" (Bekleme) menü öğesini seçin.

#### Standby (Bekleme) modunun ayarlanması



- Vericinin "Standby" (Bekleme) işletme moduna geçmesi için güncel olarak ayarlı olan süre göstergede gösterilir.
- Arzu edilen değeri ayarlayın.

Burada "Off" (Kapalı) seçildiğinde, "Standby" (Bekleme) işletme modu kapatılır.

"Off" (Kapalı) değeri, listede "1 min" (1 dak) değerinden önce yer alır ve birkaç kez ilerleyerek ulaşılabilir.

ENTER ile değeri onaylayın.



# 4.3 Pillerin geriye kalan sürelerinin gösterilmesi ve alarmın ayarlanması

Burada, pil şarjının vericide ne kadar daha yeteceği gösterilir. Ayrıca, pil şarjı için öngörülen geriye kalan sürenin hangi değerinden itibaren bir alarmın gösterilmesi gerektiği seçilebilir.

#### "Battery" (Pil) menü öğesinin açılması



- "Settings" (Ayariar) menusunun kodunu girir Bakınız "Kod veya PIN girilmesi" sayfa 16. Menünün kodu: "0005".
- "Battery" (Pil) menü öğesini seçin.

#### Geriye kalan sürenin gösterilmesi ve ayarlanması



- dakikalık bir geriye kalan sürenin geçmesinden sonra mı gösterilmesi gerektiğini seçin.
- ENTER ile değeri onaylayın.



#### 4.4 Gösterge ışığının ayarlanması

Burada gösterge ışığının, ne zaman ve ne kadar süre boyunca yanması gerektiği seçilir.

#### "Backlight" (Gösterge ışığı) menü öğesinin açılması



#### Gösterge ışığının ayarlanması



- Gösterge ışığı için hangi ayarın seçildiği göstergede gösterilir.
- Gösterge ışığının, ne zaman ve ne kadar süre boyunca yanması gerektiğini seçin.

Bir gösterge ışığı ne kadar az süre yanarsa, bir pil şarjı ile mümkün olan işletme süresi o kadar uzun olur.

- Tüm düğmelerde gösterge ışığı, 5s: Gösterge, bir düğmeye basılmasından ve bırakılmasından sonra 5 saniyeye kadar yanar.
- Tüm düğmelerde gösterge ışığı, 10s: Gösterge, bir düğmeye basılmasından ve bırakılmasından sonra 10 saniyeye kadar yanar.
- "Backlight with Horn key,5s" (Klakson butonu ile gösterge ışığı, 5s): Gösterge, sadece, KLAKSON butonuna basılmasından ve bırakılmasından sonra 5 saniyeye kadar yanar.
- "Backlight with Horn key,10s" (Klakson butonu ile gösterge ışığı, 10s): Gösterge, sadece, KLAKSON butonuna basılmasından ve bırakılmasından sonra 10 saniyeye kadar yanar.
- "Backlight with Any menu key,5s" (Herhangi bir menü düğmesi ile gösterge ışığı, 5s): Gösterge, MENÜ'ye, ENTER'e veya bir ok düğmesine/hızlı erişim düğmesine basılmasından ve bırakılmasından sonra 5 saniyeye kadar yanar.
- "Backlight with Any menu key,10s" (Herhangi bir menü düğmesi ile gösterge ışığı, 10s): Gösterge, MENÜ'ye, ENTER'e veya bir ok düğmesine/hızlı erişim düğmesine basılmasından ve bırakılmasından sonra 10 saniyeye kadar yanar.
- ENTER ile onaylayın.



#### 4.5 Verici numarasının ve vinç numarasının ayarlanması

Burada verici numarası ve vinç numarası ayarlanır. Numaralar, vinci ve vericiyi karışmayacak şekilde tanımlamak ve atamak içindir. Teknik olarak bir anlamları olmadığı gibi ABURemote'da bir işlevleri de yoktur, sadece çeşitli yerlerde vinç operatörüne görüntülenirler.

Verici numarası ve vinç numarası, "Standby" (Bekleme) işletme modunda görüntülenir ve vinç numarası, "Normal" işletme modunda sağ üst köşede görüntülenir.

Verici numarası ve vinç numarası etiketler vasıtasıyla vince ve vericiye yazılabilir. Özel etiketleri ABUS'tan temin edebilirsiniz. Bakınız "ABUS Servisi" sayfa 94.

#### "Transmitter no." (Verici numarası) menü öğesinin açılması



#### Verici numarasının ayarlanması



- Göstergede, güncel verici numarası gösterilir.
- İstediğiniz verici numarasını ayarlayın.
- ENTER ile onaylayın.
- Verici numarası kaydedilir.

#### "Crane no." (Vinç numarası) menü öğesinin açılması





#### Vinç numarasının ayarlanması



- Göstergede, güncel vinç numarası gösterilir.
- İstediğiniz vinç numarasını ayarlayın.
- ENTER ile onaylayın.
- Vinç numarası kaydedilir.
- "Receiver: number has been changed" (Alıcı: Numara değiştirildi) iletisi görüntülenir.
- ENTER ile onaylayın.

 Vericinin oturumunu kapatın ve yeniden giriş yapın.

#### 4.6 Dilin ayarlanması

Burada, menünün ve iletilerin gösterileceği dil ayarlanır.

#### "Language" (Dil) menü öğesinin açılması



#### Dilin ayarlanması





# 4.7 Gösterge sembolleri için vinç tipinin ayarlanması

Burada gösterge sembolleri için vinç tipi ayarlanır. "Normal" işletme modunda vinç kullanımı sırasında vincin, kedi arabasının ve yük kancasının yönü için semboller görüntülenir.

Verici bir döner vinçte kullanılıyorsa, vinci hareket ettirme ileri ve geri sembolleri yerine vinç kolunu döndürme sol ve sağ sembollerinin görüntülenmesi için görüntülenen semboller değiştirilebilir.

Ayrıca uygun vinç tipi sembollerini kullanmak için vericideki basma düğme başlıkları da değiştirilebilir. Bakınız "Basma düğme başlığının değiştirilmesi" sayfa 31.

#### "Crane type" (Vinç tipi) menü öğesinin açılması



Menünün kodu: "0005".

"Crane type" (Vinç tipi) menü öğesini açın.

#### Vinç tipinin ayarlanması



• Göstergede seçilen vinç tipi gösterilir.

 İstediğiniz vinç tipini (gezer köprü vinç veya döner vinç) seçin.

ENTER ile onaylayın.



Mevcut işlevler:

#### 4.8 Hızlı erişim düğmelerinin ayarlanması

 Göstergenin altındaki dört ok düğmesine, hızlı erişim düğmeleri olarak, "Normal" işletme modunda işlevler (örn. dara, süper hassas kaldırma düzeni,...) atanabilir.



İşlevler, ilgili menü öğeleri üzerinden vericiye ait "Crane operation" (Vinç kullanımı) menüsü üzerinden veya hızlı erişim düğmelerinden biri üzerinden seçilebilir. İşlevler, menüyü açmaya gerek kalmadan "Normal" işletme modunda hızlı erişim düğmeleri sayesinde açılabilir. Bu, sık kullanılan işlevler için yararlıdır.

Ender olarak kullanılan işlevler, en kolay şekilde menü üzerinden kullanılırlar ki, sık kullanılan işlevler için öngörülen hızlı erişim düğmeleri serbest kalsın.

Bazı işlevler, sadece hızlı erişim düğmeleri üzerinden seçilebilirler ve menüdeki menü öğeleri üzerinden seçilemezler.

Göstergenin alt kenarında, her dört hızlı erişim düğmesinin de işlev atama durumu gösterilir.

#### Sembollerin anlamı

- Siyah arka planlı sembol: Bu işlev mevcuttur ve seçilebilir.
- Beyaz arka planlı sembol: İşlev, şu an mevcut değil.
- Tamamen beyaz sembol: Bu hızlı erişim düğmesi için hiçbir işlev seçilmemiştir.

Sembol	Açıklama	İşlev
·0·	İki ok ile Sıfır	"Tare" (Dara)
Q	Elektrik lambası	"Lighting" (lşık)
-+2	Oklu taranmış duvar	"Limit switch" (Sınır anahtarı)
a	Kapalı asma kilit	"Log in" (Sisteme giriş yapmak) Vinç için sistemden çıkış yapılmıştır. "Log in" (Sisteme giriş yapmak) için basın.
6	Açık asma kilit	"Log out" (Sistemden çıkış yapmak) Vinç için sisteme giriş yapılmıştır. "Log out" (Sistemden çıkış yapmak) için basın.
88	Kapalı çifte asma kilit	"Tandem login" (Tandem sistemine giriş yapmak) Vinç için tandem işletimde sisteme giriş yapılmamıştır. "Tandem login" (Tandem sistemine giriş yapmak) için basın.
66	Açık çifte asma kilit	"Tandem log out" (Tandem sisteminden çıkış yapmak) Vinç için tandem işletimde sisteme giriş yapılmıştır. "Tandem logout" (Tandem sisteminden çıkış yapmak) için basın.
	Hassas ölçekli cetvel	"Sup.pre.lift on" (Süper hassas kaldırma düzeni açık) Süper hassas kaldırma düzeni kapalı. Açmak için basın.
	Kaba ölçekli cetvel	"Sup.pre.lift off" (Süper hassas kaldırma düzeni kapalı) Süper hassas kaldırma açıktır. Kapatmak için basın.
→T	'T' ok ile	"Teach-In" (Teach-in)
	İki oklu hat	"Positioning" (Konumlandırma)
01	'O' 1 ila 6 arası rakamlar ile	"Option" (Opsiyon) 1 ila 6


### Bakım işlemlerinin yapılması

	İki ok ile sakin duran asılı yük	"Sway control on" (Sallanmayı sönümleme tertibatı açık) Sallanmayı sönümleme kapalı. Açmak için basın.
	Sallanan yük	"Sway control off" (Sallanmayı sönümleme tertibatı kapalı) Sallanmayı sönümleme açık. Kapatmak için basın.
$\rightarrow$	Kare işaretli ok	"Freq. change" (Frekans değişimi)



### Çift elle kullanımda tuş düzeni nedeniyle tehlike!

Çift elle kullanımda (örn. vakum sisteminde veya manyetik tesiste) yükü çözme işlevleri iki hızlı erişim düğmesi ile kontrol ediliyorsa, bir düğme yerine doğrudan her iki düğmeye basılması söz konusu olabilir. Bu durumda yük, istenmediği halde çözülür ve insanları öldürebilir veya yaralayabilir.

Çift elle kullanımda işlevler için hızlı erişim düğmelerini kullanmayın!

#### Düğme üzerinde yazı

*bulunmaması nedeniyle tehlike!* Ek işlevlere ait hızlı erişim düğmeleri üzerinde "O1" ila "O6" yazıları bulunur ve özel olarak işaretlenemezler. Bu nedenle başka kişiler, bu hızlı erişim düğmeleriyle hangi işlevlerin kontrol edildiğini bilmez.

Vinç operatörünü itinayla bilgilendirin!

#### Hızlı erişim düğmelerine işlev atanması



"Direct access" (Hızlı erişim) menüsünü açın.



Bir işlev atanması gereken ok düğmesini seçin.





Daha önceden başka bir hızlı erişim düğmesine bu işlev atandı ise:



- Göstergede, "Change direct access keys?" (Hızlı erişim İşlev atama değiştirilsin mi?) iletisi gösterilir.
- "OK" düğmesini seçin ve onaylayın.
- Menüyü sona erdirin.



- İşlev, belleğe kaydedilir.
- Arzu edilen işlev, göstergede, işletme modu "Normal"de, seçilen hızlı erişim düğmesinin üst kısmında gösterilir.

### 4.9 Verici bilgilerinin gösterilmesi

Ana menüde, bir elektronik tip etiketi gösterilebilir. Burada, ABURemote ile ilgili çeşitli bilgiler görüntülenir.

### "Info" (Bilgi) menü öğesinin açılması





### Verici bilgilerinin gösterilmesi



- Göstergede, verici ile ilgili bilgiler gösterilir.
- BW:

Yayın kanalının bant genişliği (örn. 25 kHz)

Telsiz teknolojisi (Başka bilgi yoksa: XR0, "XR2" bilgisi varsa: XR2 telsiz teknolojisi)

- ID: Vericide ayarlı alıcı adresi.
- SN: Vericinin seri numarası
- SW: Yazılım sürümü Tx (Verici)
- SW: Yazılım sürümü Rx (Alıcı)
- AP: Uygulama Tx (Verici)
- AP: Uygulama Rx (Alıcı)
- YUKARI ve AŞAĞI ok düğmeleri ile bilgi listesinde gezinebilirsiniz.

### 4.10 Yayın kanalının ayarlanması

Burada vericinin otomatik olarak boş bir yayın kanalı mı arayacağı yoksa vericinin yalnızca belirlenmiş bir yayın kanalından mı yayın yapacağı ayarlanır.

Sabit bir yayın kanalı ayarlanmışsa "Değişik kanal" fonksiyonu kapalıdır. Bu durumda yayın kanalı yalnızca yukarıda yazılı servis menüsündeki fonksiyon aracılığıyla ayarlanabilir.

Diğer cihazlarda oluşacak veya başka cihazların neden olacağı parazitleri önlemek için sabit bir yayın kanalının ayarlanması yararlı olabilir. Diğer yandan sabit yayın kanallarının belirlenmesi, otomatik yayın kanalı araması yapan başka sistemlerle birlikte çalışıldığında dezavantaj yaratabilir.

ABURemote tarafından kullanılan yayın kanalında başka cihazlar tarafından parazit üretildiğinde bu bağlantının kesilmesine (örn. Hata 101) neden olabilir.

Bu anlamda tüm hangar için genel bir frekans yönetimi oluşturulması mantıklı olacaktır:

- Bunun için 433 MHz aralığında radyo iletişimi kuran tüm cihazları içeren bir liste oluşturun.
- Yayın kanallarının manuel olarak ayarlandığı tüm cihazları bu liste yardımıyla belirleyin ve ilgili cihazda ayar işlemlerini yapın. Bunu yaparken kanallar arasında olabildiğince çok mesafe bırakın.



### "Channel" (Kanal) menü öğesinin açılması

Menü öğesi, verici sistemden çıkış yapmışken veya verici sisteme giriş yapmışken açılabilir.



• Göstergede, kod girişi gösterilir.

⋺

- Servis menüsü için kodu girin.
   Bakınız "Kod veya PIN girilmesi" sayfa 16.
   Servis menüsünün kodu: "0055".
- ➔ "Radio" (Telsiz) menüsünü açın.
- "Channel" (Kanal) menü öğesini açın.

# Yayın kanalının okunması ve ayarlanması



- Göstergede o anda ayarlı olan değer gösterilir:
- 1 ile 69 arasında değer: Yayın kanalı sabit olarak ilgili değere ayarlıdır
- Auto: Otomatik yayın kanalı araması etkinleştirilmiş.
- İstenen yayın kanalını veya "Auto" ayarlayın.

"Auto" (Oto) değeri listede yayın kanalı 1'den önce yer alır ve birkaç kez ilerleyerek ulaşılabilir.

- ➔ ENTER ile değeri onaylayın.
- Bu ayar otomatik olarak alıcıya devralınır ve burada ayrıca ayarlanması gerekmez.

#### Kanal ve frekans eşleştirmesi:

Yayın kanalı	Frekans (MHz)	Yayın kanalı	Frekans (MHz)
1	433.075	36	433.950
2	433.100	37	433.975
3	433.125	38	434.000
4	433.150	39	434.025
5	433.175	40	434.050
6	433.200	41	434.075
7	433.225	42	434.100
8	433.250	43	434.125
9	433.275	44	434.150
10	433.300	45	434.175
11	433.325	46	434.200
12	433.350	47	434.225
13	433.375	48	434.250
14	433.400	49	434.275



#### Bakım işlemlerinin yapılması

7 Nahai alanginin ayananinas	$\rightarrow$	Kanal	aralığının	ayarlanmas
------------------------------	---------------	-------	------------	------------

15	433.425	50	434.300
16	433.450	51	434.325
17	433.475	52	434.350
18	433.500	53	434.375
19	433.525	54	434.400
20	433.550	55	434.425
21	433.575	56	434.450
22	433.600	57	434.475
23	433.625	58	434.500
24	433.650	59	434.525
25	433.675	60	434.550
26	433.700	61	434.575
27	433.725	62	434.600
28	433.750	63	434.625
29	433.775	64	434.650
30	433.800	65	434.675
31	433.825	66	434.700
32	433.850	67	434.725
33	433.875	68	434.750
34	433.900	69	434.775
35	433.925		

### 4.11 Kanal aralığının ayarlanması

Burada vericinin, otomatik yayın kanalı aramasında tüm yayın kanallarını (1 ile 69 arası) kullanıp kullanamayacağı ya da sadece 40 ile 69 arası yayın kanallarını mı kullanacağı ayarlanır. Bu, özel düzenlemeler bulunan bazı ülkeler açısından önemlidir.

ABURemote, bir yayın kanalındaki yayın süresi baz alındığında genelde %100'lük bir hizmet çevrimi ile çalışır. Bu hizmet çevrimi, ABURemote'un yayın kanalını belirli bir aralıkta ne kadar süreyle kullandığını veya mola verip vermediğini tanımlar. %100'lük hizmet çevrimi, ABURemote'un yayın kanalını sürekli kullandığı ve kesintisiz olarak gönderim yaptığı anlamına gelir.

Bazı ülkelerde sadece 40 ile 69 arası yayın kanallarının %100'lük hizmet çevrimi ile kullanılmasına izin verilmektedir. Bu ülkelerde 1 ile 39 arası yayın kanallarının ABURemote için bloke edilmesi ve/veya verici gücünün düşürülmesi gerekmektedir.

### "Channel range" (Kanal aralığı) menü öğesinin açılması

Menü öğesi sadece verici sistemden çıkış yapmışken açılabilir.





# Kanal aralığının okunması ve ayarlanması



- Göstergede o an ayarlanmış olan kanal aralığı gösterilir:
- 1 69: ABURemote, otomatik yayın kanalı aramasında ve sabit ayarda 1 ile 69 arasındaki tüm yayın kanallarını kullanır. Yayın kanalları %100 hizmet çevrimi ile kullanılır.
- 40 69: ABURemote, otomatik yayın kanalı aramasında ve sabit ayarda sadece 40 ile 69 arasındaki yayın kanallarını kullanır. Yayın kanalları %100 hizmet çevrimi ile kullanılır.

### 4.12 Verici ve alıcı için verici gücünün ayarlanması

Burada vericinin ve alıcının tam verici gücüyle mi yoksa verici gücü düşürülmüş halde mi yayın yapacağı ayarlanır.

Birden fazla telsiz sistemi (vinçler için telsizle kumandalar ve telsiz bağlantısı kullanan başka sistemler) mekansal olarak birbirine yakın yerlerde çalıştırılıyorsa, bir telsiz sisteminin (bilhassa telsiz çiftinin birbirine çok uzak olması halinde) sinyalleri, başka bir telsiz sisteminin (özellikle diğer telsiz sisteminin bir elemanı, ABURemote alıcısına veya vericisine daha yakınsa) dalga uzunlukları tarafından bozulabilir.

Bu tür durumlarda münferit veya tüm sistemlerin verici güçlerinin düşürülmesi mantıklı olabilir. Dar bir alanda birden fazla verici kullanılıyorsa, tüm vericilerin verici gücünü azaltmak yararlı olacaktır. Alıcıların verici gücünün değiştirilmesi sadece istisnai durumlar için önerilir.



#### "Transmit power" (Verici gücü) menü öğesinin açılması

"Transmitter" (Verici) menü öğesi, verici sistemden çıkış yapmışken veya verici sisteme giriş yapmışken açılabilir.

"Receiver" (Alıcı) menü öğesi sadece verici sisteme giriş yapmışken açılabilir.



- "Transmit power" (Verici gücü) menüsünü açın.
- "Transmitter" (Verici) veya "Receiver" (Alıcı) menü öğesini açın.

# Verici gücünün okunması ve ayarlanması



- Göstergede verici veya alıcı için o anda ayarlı olan verici gücü gösterilir.
- Arzu edilen değeri ayarlayın.
   Verici gücü %100, %75, %50, %25 ve %12 olarak ayarlanabilir.
- ENTER ile değeri onaylayın.

### 4.13 Kanal göstergesinin ayarlanması

Burada "Normal" işletme modunda güncel yayın kanalının ekranda gösterilip gösterilmeyeceği ayarlanır.

Bu, sözgelimi otomatik yayın kanalı araması sırasında parazitler meydana geldiğinde yararlı olabilir.

Kanal göstergesi devredeyse, "Normal" işletme modunda sol altta anten sembolü yerine güncel yayın kanalı gösterilir.



### "Channel display" (Kanal göstergesi) menü öğesinin açılması

Menü öğesi, verici sistemden çıkış yapmışken veya verici sisteme giriş yapmışken açılabilir.



- ➔ "Radio" (Telsiz) menüsünü açın.
- "Channel display" (Kanal göstergesi) menü öğesini açın.

### Kanal göstergesinin açılması ve kapatılması



#### 4.14 Verici ve alıcı için toplam işletim saatinin gösterilmesi

Burada, vericinin ve alıcının ne zamandır çalıştığı gösterilir. İşletim saati sayacı, dakikası dakikasına sayım yapar ve vinç/verici kapatıldığında kaydeder.

### "Operating hours" (Toplam işletim saati) menü öğesinin açılması

"Transmitter" (Verici) menü öğesi, verici sistemden çıkış yapmışken veya verici sisteme giriş yapmışken açılabilir.

"Receiver" (Alıcı) menü öğesi sadece verici sisteme giriş yapmışken açılabilir.



Servis menüsünün kodu: "0055".

- "Operating hours" (Toplam işletim saati) menüsünü açın.
- "Transmitter" (Verici) veya "Receiver" (Alıcı) menü öğesini açın.



### Toplam işletim saatinin gösterilmesi



• Göstergede vericinin ve/veya alıcının toplam işletim saati gösterilir.

### 4.15 Bekleme süresinin ayarlanması

Burada verici oturum açtıktan ve onay aldıktan sonra, vinç kontrol edilene kadar geçecek olan bekleme süresinin ne kadar olacağı ayarlanır.

Bekleme süresi özellikle ABULiner frekans invertörüne veya ABUControl'a sahip vinçlerde anlamlı olacaktır.

Bekleme süresi ekranda bir yükleme çubuğu aracılığıyla gösterilir ve vinç operatörüne kumandanın o anda başlatıldığını belirtir.

ABUControl varsa bekleme süresi, kontrol düzeni PLC'si üzerinden sabit olarak öngörülür.

### "Waiting time" (Bekleme süresi) menü öğesinin açılması

Menü öğesi sadece verici sisteme giriş yapmışken açılabilir.





# Bekleme süresinin gösterilmesi ve ayarlanması



Ayarlı bekleme süresi

 Ekranda güncel olarak ayarlanmış bekleme süresi gösterilir.

İstenen değeri ayarlayınız.

Bekleme süresi 5er saniyelik adımlar halinde 5 ila 30 saniye arasında ayarlanabilir veya kapatılabilir.

"Off" (Kapalı) değeri, listede "5 s" değerinden önce yer alır ve birkaç kez ilerleyerek ulaşılabilir.

ENTER ile onaylayın.

### 4.16 Verici koruması ve özel işlevler için PIN ayarlanması

Verici koruması ile verici bir PIN ile koruma altına alınabilir, böylece sadece yetkili kişiler vericiyi kullanabilir.

Ayrıca belirli işlevler PIN ile koruma altına alınabilir, böylece söz konusu işlevleri sadece yetkili kişiler kullanabilir.

"Set PIN" (PIN ayarlama) menü öğesinde vericinin çeşitli PIN düzeyleri etkinleştirilebilir ve çeşitli PIN'ler ayarlanabilir.

#### PIN düzeylerine genel bakış:

 Düzey 0: Verici koruması. Vericide PIN düzeyi 0 etkinleştirildiğinde verici sadece, vericinin açılması sırasında doğru PIN girilerek açılabilir.

Vericinin açılması veya sisteme giriş yapması sırasındaki PIN sorgusu, vericide PIN düzeylerinden herhangi birinin etkinleştirilmiş olması halinde yapılır. Buraya PIN düzeyi 0 için gerekli PIN'in girilmesi halinde, verici açılabilir veya sisteme giriş yapabilir.

PIN düzeyi 0 sadece vericiye kaydedilir. Bu sayede vericinin hangi alıcıya giriş yapmış olduğundan bağımsız olarak PIN sorgusu gerçekleşir.

 Düzey 1: Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme. Alıcıda "Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" işlevi bir PIN ile koruma altına alınmıştır. Hareket sınırlayıcı anahtar sadece vericide ek olarak PIN düzeyi 1'in etkinleştirilmiş olması ve vericinin açılması veya sisteme giriş yapması sırasında doğru PIN'in girilmiş olması halinde köprülenebilir. PIN düzeyi 1, otomatik olarak PIN düzeyi 0'ı da içermektedir.

Vericinin açılması veya sisteme giriş yapması sırasındaki PIN sorgusu sadece, vericide PIN düzeylerinden birinin etkinleştirilmiş olması halinde yapılır. Burada PIN düzeyi 0'ın PIN'i girildiğinde, verici sisteme giriş yapabilir, fakat "Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" korumalı işlevi blokeli kalır. PIN sorgusunda PIN düzeyi 1'in PIN'i girildiğinde, verici sisteme giriş yapabilir ve "Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" hızlı erişim düğmesine basılabilir.

 Düzey 2: Yük sınırlamasının kapatılması. Alıcıda "Switch off load limitation" (Yük sınırlamasının kapatılması) işlevi bir PIN ile koruma altına alınmıştır. Yük sınırlaması sadece vericide ek olarak PIN düzeyi 2'nin etkinleştirilmiş olması ve vericinin açılması veya sisteme giriş yapması sırasında doğru PIN'in girilmiş olması halinde kapatılabilir. PIN düzeyi 2, otomatik olarak PIN düzeyi 0'ı da içermektedir.

Vericinin açılması veya sisteme giriş yapması sırasındaki PIN sorgusu sadece, vericide PIN düzeylerinden birinin etkinleştirilmiş olması halinde yapılır. Buraya PIN düzeyi 0 için gerekli PIN'in girilmesi halinde, verici sisteme giriş yapabilir, fakat yük sınırlaması devrede kalmaya devam eder ve vinç, azaltılmış maksimum yük taşıma kapasitesi ile çalıştırılabilir. PIN sorgusunda PIN düzeyi 2'nin PIN'i girilirse, yük sınırlaması kapatılır ve vinç, maksimum yük taşıma kapasitesi ile kaldırma işlemi gerçekleştirebilir.



– Düzey 3: Düzey 2 ve 3'ün birleşimi. Alıcıda "Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" ve " Yük sınırlamasının kapatılması" işlevleri bir PIN ile koruma altına alınmıştır. Sadece vericide ek olarak PIN düzeyi 3'ün etkinleştirilmiş olması ve vericinin açılması veya sisteme giriş yapması sırasında doğru PIN'in girilmiş olması halinde hareket sınırlayıcı anahtar köprülenebilir ve yük sınırlaması kapatılabilir. PIN düzeyi 3, otomatik olarak PIN düzeyi 0, 1 ve 2'yi içermektedir.

Vericinin açılması veya sisteme giriş yapması sırasındaki PIN sorgusu sadece, vericide PIN düzeylerinden birinin etkinleştirilmiş olması halinde yapılır. Buraya PIN düzeyi 0 için gerekli PIN'in girilmesi halinde, verici sisteme giriş yapabilir. PIN düzeyi 3'ün PIN'i girildiğinde, verici sisteme giriş yapabilir, "Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" hızlı erişim düğmesine basılabilir ve maksimum yük taşıma kapasitesi ile kaldırma işlemi yapılabilir. Korumalı işlevler fabrikada alıcıya parametrelenir ve yönetilir.

Bu sayede hangi vericinin alıcıya giriş yaptığından bağımsız olarak işlevler korunmaktadır (örn. yedek verici kullanılması halinde). Ancak blokajı kaldırmak için gerekli olan PIN, vericiye kaydedilir ve böylece verici için özel olarak ayarlanabilir.

Korumalı işlevler sadece fabrikada alıcıya ilgili PIN düzeyinin parametrelenmiş olması ve vericide aynı PIN düzeyinin etkin olması halinde kullanılabilir. Vericiyi devreye alırken veya giriş yaparken PIN düzeyi için doğru PIN'in girilmesiyle blokaj kaldırılabilir. Alıcıdaki parametreleme üzerinde değişiklik yapılamaz. Verici için PIN düzeyleri "Settings" (Ayarlar) menüsü üzerinden etkinleştirilebilir.

Bir vinç, PIN düzeyi etkinleştirilmemiş olan bir verici tarafından, alıcıda korumalı işlevler ile kontrol edildiğinde, korumalı işlevlerin blokajı kaldırılamaz.

Ancak PIN düzeyi 0 vericiye kaydedilir. Bu sayede vericinin hangi alıcıya giriş yapmış olduğundan bağımsız olarak bu vericide PIN sorgusu yapılır. Diğer yandan vinç, alıcıya etkin bir PIN düzeyi olmayan bir verici bağlandığında PIN girilmeksizin çalıştırılabilir.

#### Güvenliğe ilişkin bilgi:

"Set PIN" (PIN ayarlama) menü öğesine, servis menüsü kodu "0055" ile açılabilecek servis menüsünden ulaşılır. Menü öğesinin başka bir koruması yoktur. Yani PIN düzeylerinin PIN'lerinin, korumalı servis menüsünde oldukları için yanlışlıkla değiştirilmesi mümkün değildir, ancak kötü niyetli kullanıma, PIN düzeylerinin devre dışı bırakılmasına veya PIN'in değiştirilmesine karşı da mutlak bir koruma söz konusu değildir.



### 4.17 Tüm PIN düzeylerinin devre dışı bırakılması

Burada tüm PIN düzeyleri aynı anda devre dışı bırakılabilir.

PIN düzeyleri, devre dışı bırakıldıklarında sadece vericide devre dışı bırakılırlar. Alıcı için fabrikada yapılan parametreleme değişmez. Diğer bir ifadeyle, bu durumda korumalı işlevler ("Hareket sınırlayıcı anahtarı köprüleme" ve "Yük sınırlamasının kapatılması") kullanılamaz.

Sadece PIN düzeyi 0, sadece vericiye kaydedildiği için, bu durumda komple devre dışı bırakılır. Akabinde verici, herhangi bir PIN girilmeksizin açılabilir veya sisteme giriş yapabilir.

# "Deactivate PIN" (PIN devre dışı bırakma) menü öğesinin açılması

Menü öğesi, verici sistemden çıkış yapmışken veya verici sisteme giriş yapmışken açılabilir.



#### PIN düzeylerinin devre dışı bırakılması



- Göstergede "Deactivate PIN" (PIN devre dışı bırakma) sorgusu gösterilir.
- ENTER ile onaylayın.



### 4.18 Adresin ayarlanması (vericiyi bir alıcıya bağlama)

#### Yanlış ayarlanmış adres nedeniyle tehlike!

Vericinin adresi değiştirildiğinde, verici alıcıya olan atamasını kaybeder ve başka bir vinç bu vericiyle kontrol edilebilir. Bu yüzden vinçle kazalar meydana gelebilir.

Vericiyle yanlış vincin kontrol edilmemesini sağlayınız, örn. ilgili çalışanları bilgilendiriniz ve verici ile vinç etiketlerini birbirine uyarlayınız.

# Farklı vericiler nedeniyle tehlike!

Aynı yapıda olmayan bir vericide yeni bir adres ayarlanırsa, kumanda komutları etiket üzerinde yazılı olanla uymayabilir. Bu yüzden vinçle kazalar meydana gelebilir.

Yalnızca aynı yapıda vericiler kullanın.

Burada alıcının adresi vericiye ayarlanır. Birbirleriyle iletişim kurabilmeleri için verici ve alıcı aynı adrese ayarlanmalıdır.

Alıcıdaki adres sabit olarak ayarlanmıştır ve değiştirilemez. Vericide Servis menüsünde vericinin bağlı olacağı alıcının adresi ayarlanabilir.

Böylece bu adres aracılığıyla hangi vericinin hangi alıcıyla iletişim kuracağı ayarlanır. Yalnızca vericideki alıcı adresi ayarlanmış olduğunda verici ve alıcı birbiriyle iletişim kurabilir.

### "Address" (Adres) menü öğesinin açılması

Menü öğesi sadece verici sistemden çıkış yapmışken açılabilir.



### Adresin gösterilmesi ve ayarlanması



Yeni adresi ayarlayınız.

Adres birkaç blok halinde girilebilir. XR2 telsiz teknolojisinde adres sekiz karakterden oluşur, XR0 telsiz teknolojisinde ise altı karakterden.

- ENTER ile değeri onaylayın.
- Vericiyi kapatınız, pilleri kısa süre için çıkartınız ve yeniden takınız, vericiyi açınız.

# 4.19 Yedek vericinin devreye alınması

Bir yedek verici bir veya birkaç vinç için teslim edilir ve asıl vericinin arızalanması halinde kullanılabilir.

Yedek bir vericinin devreye alınması için yedek vericide arızalı vericinin adresinin ayarlanması gerekir.



### Farklı vericiler nedeniyle tehlike!

Aynı yapıda olmayan bir verici, yedek verici olarak kullanıldığı zaman verilen kumanda komutları etiket üzerinde yazılı olanla uymayabilir. Bu yüzden vinçle kazalar meydana gelebilir.

Yalnızca aynı yapıda vericileri yedek verici olarak kullanınız.

# XR0 veya XR2 telsiz teknolojisinin tanımlanması

ABURemote için XR0 telsiz teknolojisi ve XR2 telsiz teknolojisi mevcuttur.

- Verici ve alıcı aynı telsiz teknolojisini (ikisi de XR0 veya ikisi de XR2) kullanmalıdır. XR0 telsiz teknolojisine sahip bir verici XR2'li alıcıda kullanılamaz ve XR2 telsiz teknolojisine sahip bir verici XR0'lı bir alıcıda kullanılamaz.
- XR0 ve XR2 telsiz teknolojili birden fazla telsizle kumanda (verici ve alıcı kombinasyonu) sorunsuz bir şekilde örn. bir holde paralel çalıştırılabilir.
- XR0 telsiz teknolojili bir telsizle kumanda (verici ve alıcı kombinasyonu) prensip olarak XR2 telsiz teknolojili bir telsizle kumanda ile değiştirilebilir.



- Telsizle kumandada kullanılan telsiz teknolojisini öğrenin:
- Ya verici veya alıcıdaki tip etiketine bakın: Başka bilgi yoksa: XR0 telsiz teknolojisi "XR2" bilgisi varsa: XR2 telsiz teknolojisi
- Ya da "Info" (Bilgi) menü öğesinden telsiz teknolojisini okuyun. Bkz. "Verici bilgilerinin gösterilmesi" Sayfa 74.

Arızalı verici için alıcıdan çıkış yapın.

- Verici çıkışını, ya menü üzerinden ya da hızlı erişim düğmeleri ile yapın. Bakınız "Vericinin kapatılması ve sistemden çıkış işlemi" sayfa 43.
- Veya (örn. verici artık kullanılamıyorsa) vinci kapatın ve yeniden açın. Bu sayede alıcı kapatılır ve verici otomatik olarak çıkış yapar.
- Arızalı vericide ayarlı olan adresi bulun.
- Ya arızalı vericinin "Info" (Bilgi) menü öğesinden adresini okuyun. Bakınız "Verici bilgilerinin gösterilmesi" sayfa 74.
- Ya da (örn. verici artık kullanılamıyorsa) alıcının tip etiketindeki adresi okuyun.
- Yedek vericide, arızalı vericide ayarlı olan adresi ayarlayın. Bakınız "Adresin ayarlanması (vericiyi bir alıcıya bağlama)" sayfa 85.
- Vericiyi kapatınız, pilleri kısa süre için çıkartınız ve yeniden takınız, vericiyi açınız.
- Yedek verici artık kullanılabilir.

# 4.20 Verici uygulamasının ayarlanması

Burada vericinin uygulaması ayarlanır. Uygulama, vericilerin yapı türlerini ve belirli varyantlarını gösteren bir numaradır. Ayarlı uygulama, vericinin yapı türüne ve aynı zamanda bağlı olan alıcıya uygun olmalıdır.

Uygulama ile varyantlar belirlenir:

- Vericinin yapı türü (ABURemote Button veya Joystick)
- Verici varyantı (standart verici veya üç adet kontrol koluna sahip verici)
- Kontrol kollarının varyantı (iki kademeli veya orantılı kontrol kolu)
- Alıcının yapı türü (röleli alıcı veya CAN veri yolu alıcısı)

Bazen vericinin uygulamasını değiştirmek gerekebilir, örneğin şimdiye kadar röleli alıcı ile kullanılan bir vericinin bundan sonra CAN veri yolu alıcısı olan bir vinçte kullanılacak olması halinde.

"Info" (Bilgi) menü öğesinde o an ayarlanmış olan uygulama gösterilir. Bkz. "Verici bilgilerinin gösterilmesi" Sayfa 74.

# XR0 veya XR2 telsiz teknolojisinin tanımlanması

ABURemote için XR0 telsiz teknolojisi ve XR2 telsiz teknolojisi mevcuttur.

- Verici ve alıcı aynı telsiz teknolojisini (ikisi de XR0 veya ikisi de XR2) kullanmalıdır. XR0 telsiz teknolojisine sahip bir verici XR2'li alıcıda kullanılamaz ve XR2 telsiz teknolojisine sahip bir verici XR0'lı bir alıcıda kullanılamaz.
- XR0 ve XR2 telsiz teknolojili birden fazla telsizle kumanda (verici ve alıcı kombinasyonu) sorunsuz bir şekilde örn. bir holde paralel çalıştırılabilir.
- XR0 telsiz teknolojili bir telsizle kumanda (verici ve alıcı kombinasyonu) prensip olarak XR2 telsiz teknolojili bir telsizle kumanda ile değiştirilebilir.



- Telsizle kumandada kullanılan telsiz teknolojisini öğrenin:
- Ya verici veya alıcıdaki tip etiketine bakın: Başka bilgi yoksa: XR0 telsiz teknolojisi "XR2" bilgisi varsa: XR2 telsiz teknolojisi
- Ya da "Info" (Bilgi) menü öğesinden telsiz teknolojisini okuyun. Bkz. "Verici bilgilerinin gösterilmesi" Sayfa 74.

# "Application" (Uygulama) menü öğesinin açılması

Menü öğesi sadece verici sistemden çıkış yapmışken açılabilir.



"Application" (Uygulama) menü öğesini açın.

### Uygulamanın ayarlanması



- Göstergede o an ayarlanmış olan uygulama gösterilir.
- Uygulamayı ayarlayın.

Röleli alıcı uygulamaları:

Verici	Uygulama XR0 telsiz teknolojisi	Uygulama XR2 telsiz teknolojisi
ABURemote Button	2	31
İki kontrol kolu olan ABURemote Joystick, iki kademeli	18	31
Üç kontrol kolu olan ABURemote Joystick, iki kademeli	18	31

İstisnai durumlarda daha eski alıcıları çalıştırmak için başka uygulanmaların ayarlanması gerekmektedir.



CAN veri yolu alıcısı uygulamaları:				
Verici	Uygulama XR0 telsiz teknolojisi	Uygulama XR2 telsiz teknolojisi		
ABURemote Button	3	31		
İki kontrol kolu olan ABURemote Joystick, iki kademeli	21	31		
Üç kontrol kolu olan ABURemote Joystick, iki kademeli	23	33		
İki kontrol kolu olan ABURemote Joystick, orantılı	19	32		
Üç kontrol kolu olan ABURemote Joystick, orantılı	22	34		

ENTER ile onaylayın.

# 4.21 Alıcının gövdesinin açılması ve kapatılması

Onarımlar veya değiştirme için alıcının açılması gerekmektedir.



*Elektrik çarpma tehlikesi!* Gövde içerisindeki bazı parçalarda

elektrik çarpmasına neden olabilecek gerilimler mevcuttur.

Alıcıyı açmadan önce alıcıyı veya tüm vinci tamamen kapatın.

### Gövdenin açılması



 Aynı anda, üst kısımdaki kapağı gövdeden çekerek çıkarın.





- Kapak, yana devirme sırasında, otomatik olarak alt kapatma klipslerinden kurtulur.
- 🔶 Kapağı yan tarafa indirin.

### Alıcının gövdesinin kapatılması



Kapağı, yuvarlak başlı vidalarla (M3,5x14) vidalayarak, tespit edin. 0,5 Nm.

### 4.22 Alıcının değiştirilmesi

Alıcı arızalı ise, değiştirilmesi gerekir. Alıcının değiştirilmesi gerektiğinde, alıcıdaki bağlantı kablosu çekilerek çıkarılabilir. Böylece, kontaktör kutusundan alıcıya giden bağlantı kablosunun yeniden döşenmesine gerek kalmaz.

Onarımlar veya değiştirme için alıcının açılması gerekmektedir.



**Elektrik çarpma tehlikesi!** Gövde içerisindeki bazı parçalarda elektrik çarpmasına neden olabilecek gerilimler mevcuttur.

Alıcıyı açmadan önce alıcıyı veya tüm vinci tamamen kapatın.

# XR0 veya XR2 telsiz teknolojisinin tanımlanması

ABURemote için XR0 telsiz teknolojisi ve XR2 telsiz teknolojisi mevcuttur.

- Verici ve alıcı aynı telsiz teknolojisini (ikisi de XR0 veya ikisi de XR2) kullanmalıdır. XR0 telsiz teknolojisine sahip bir verici XR2'li alıcıda kullanılamaz ve XR2 telsiz teknolojisine sahip bir verici XR0'lı bir alıcıda kullanılamaz.
- XR0 ve XR2 telsiz teknolojili birden fazla telsizle kumanda (verici ve alıcı kombinasyonu) sorunsuz bir şekilde örn. bir holde paralel çalıştırılabilir.
- XR0 telsiz teknolojili bir telsizle kumanda (verici ve alıcı kombinasyonu) prensip olarak XR2 telsiz teknolojili bir telsizle kumanda ile değiştirilebilir.
- Telsizle kumandada kullanılan telsiz teknolojisini öğrenin:
- Ya verici veya alıcıdaki tip etiketine bakın: Başka bilgi yoksa: XR0 telsiz teknolojisi "XR2" bilgisi varsa: XR2 telsiz teknolojisi
- Ya da "Info" (Bilgi) menü öğesinden telsiz teknolojisini okuyun. Bkz. "Verici bilgilerinin gösterilmesi" Sayfa 74.



#### Eski alıcının sökülmesi

- Kapağı açın. Bakınız "Gövdenin açılması" sayfa 89.
- Bağlantı kablosunun kablo geçiş deliğini gövdeden çekerek çıkarın.
- Bağlantı kablosunun kuplajlarını, alıcının içinden çekerek alın.
- Alıcıdaki vida dişli kenet demirini çözün ve alıcıyı çekerek alın.

### Yeni alıcının monte edilmesi



- Altta ve üstte, birer vida dişli kenet demirini gövdenin arasından geçirerek sokun.
- Arka taraftan, vida dişli kenet demirleri üzerine birer plaka geçirerek yerleştirin.



Vida dişli kenet demirlerini, kiriş somunları M8 ile (vida dişli kenet demiri başına 2 adet) sıkı şekilde vidalayın. 15 Nm.

### Alıcının bağlanması



Bağlantı kablosunun kuplajlarını, devre kartının soket çıtaları üzerine takın.

Kuplajlar ve soket çıtaları, kodlama pimlerine sahiptir. Bu şekilde, kuplajların karıştırılması önlenir.



 Bağlantı kablosunu iki kablo rakoru ile gövdenin içine itin.

Kablo rakorunun (conta) lastik dudaklarını, içte ve dışta gövdeye düz oturacak şekilde içeri itin.

Kablo rakorunu (çekme kuvvetini azaltma düzeni), resimde gösterildiği gibi, gövdenin içine itin.

Kapağı kapatın. Bkz. "Alıcının gövdesinin kapatılması" Sayfa 90.



### Vericide adresin ayarlanması

Yedek bir alıcı çalıştırmak için vinci yeni alıcı ile kontrol edecek olan vericiye (vericilere), yeni alıcının adresi ayarlanmalıdır.

- Alıcının tip etiketinden yedek alıcının adresini okuyun.
- Vericide adresi ayarlayın. Bakınız "Adresin ayarlanması (vericiyi bir alıcıya bağlama)" sayfa 85.
- Vericiyi kapatınız, pilleri kısa süre için çıkartınız ve yeniden takınız, vericiyi açınız.

### 4.23 Vinçte kaynak yapmak

# Vinçte yapılacak kaynak işlerinde, bağlantı kablosunu alıcıdan çekerek çıkarın ve alıcıyı sökün!

Vinçte yapılan kaynak çalışmaları sırasında, alıcı, kaynak aletinin yüksek gerilimi sonucu hasar görebilir.

Bağlantı kablosunu, alıcıdan çekerek çıkarın.

### 4.24 Basma düğme başlığının değiştirilmesi

Bir butondaki manşon hasar görmüş ise (örn. yarılmış ise), basma düğme başlığı değiştirilmelidir.

Değiştirme işlemi için vericinin mahfazasanın açılmasına ve parçalara ayrılmasına gerek yoktur.

### Basma düğme başlığının sökülmesi



Çalıştırma butonunu tamamen aşağıya bastırın ve basılı tutun.

- Sırasıyla, keskin olmayan bir alet ile, üstteki, alttaki, soldaki ve sağdaki beyaz manşondaki başlık kilit halkasının başlık kilitlerini, oturdukları yerden çıkarın.
- Basma düğme başlığı şimdi sadece, verici üzerinde gevşek şekilde durur.











Manşonu, çevresi boyunca, başlık kilit halkası yerine oturana kadar içe bastırın.



### 4.25 ABUS Servisi

Sadece Almanya'da
 ⇒ Şayet biliyor iseniz, ürün numarasını, seri numarasını ve müşteri numarasını hazır bulundurun.
 → ABUS Servis Merkezi'ni telefonla arayın:

 Telefon: 02261-37-237
 → Olağan çalışma saatlerinin dışında aradığınızda, telesekretere bir not bırakın.
 ABUS Servisi, size en kısa sürede geri döner.
 → Gerektiğinde, probleme ilişkin açıklamayı, faks veya e-posta yoluyla gönderin:

- Faks: 02261-37-265
- e-posta: service@abus-kransysteme.de

### Sadece Almanya dışı için

ABUS şubesini veya bulunduğunuz bölgedeki vinç servisi ortak şirketini telefonla arayın.

Temas bilgileri, sorumlu kişiler ve ulaşılabilirlik konuları hakkında ABUS yurtdışı temsilciliği veya bulunduğunuz bölgedeki vinç servisi ortak şirketi gerekli bilgileri verecektir.

# 4.26 ABURemote'ta hataların giderilmesi

ABURemote hiç çalışmıyor veya beklendiği gibi çalışmıyorsa, bunun nedeni, ABURemote'taki bir arıza olabilir.

### Arızadan sonra sıfırlama

Hatanın türüne bağlı olarak, verici veya alıcı, farklı şekilde sıfırlanmalıdır:

#### Vericideki arızalarda:

- Göstergede bir ileti gösterilir.
- Düğme ile "OK"i onaylayın.

#### Vericideki ağır hatalarda:

• Göstergede bir ileti gösterilir.

Bir düğme mevcut değil.

Pil yuvasının kapağını açın, birkaç saniye bekleyin, kapağı tekrar kapatın ve sisteme giriş yapın.

Hata, hâlâ mevcutsa: ABUS Servisi ile irtibata geçin. Bkz. ABUS Servisi'' Sayfa 94.

#### Alıcıdaki hatalarda:

 Göstergede, "Receiver" (Alıcı) ile başlayan bir ileti gösterilir.

- Vinci, şebeke kesicisinden kapatın.
- En az 60 saniye bekleyin.
- Göstergede, "Receiver disconnected" (Alıcıya olan bağlantı kesildi) şeklindeki 101 numaralı ileti gösterilir.
- Vinci, şebeke kesicisi şalter ile çalıştırın.
- Verici oturumunu açınız.

Hata, hâlâ mevcutsa: ABUS Servisi ile irtibata geçin. Bkz. ABUS Servisi'' Sayfa 94.



### ABURemote için hata kodları

ABURemote'taki arızalarda:



 Göstergede, hata kodunu içeren bir ileti gösterilir. LIS-SV yük gösterge sistemi cihazındaki arızalarda:



 Göstergede, yük gösterge sistemi LIS-SV (elektronik kontrol komponenti) ile ilgili hata, normalde yükün gösterildiği yerde gösterilir.

LIS-SV'nin (elektronik kontrol komponenti) el kitabına bakın.



Kod	Hata	Olası sebep	Hatanın giderilmesi
	Piller yerleştirildiğinde, verici çalışmıyor.	Piller daha önceden çıkarıldığında, verici kapalı idi.	Vericiyi açın. Bakınız "Çalışmaya başlamadan önce kontrol etme, çalıştırma ve etkinleştirme" sayfa 37.
	Verici, açılamıyor.	Piller boştur. Olası şekilde göstergede, "%0" yazısı bulunan pil sembolü gösterilir.	Pilleri şarj edin. Bakınız "Vericinin şarj istasyonunda şarj edilmesi" sayfa 45.
		Pil yerleştirilmemiştir.	Şarj edilmiş pillerin yerine yerleştirilmesi. Bkz. "Pillerin yerleştirilmesi" Sayfa 35.
		AÇMA/Durdurma düğmesi bozuk.	ABUS Servisi'ne haber verin. Bkz. "ABUS Servisi" Sayfa 94.
	Alıcı, sisteme giriş yapmıyor (göstergede, hiçbir ileti gösterilmiyor)	Verici / alıcı sinyali alma bölgesi terk edildi.	Verici /alıcı sinyali alma bölgesine geri dönün ve yeniden sisteme giriş yapın.
		Alıcı, kapatılmıştır.	Alıcıyı, yeniden açın.
		Parazitler	Arıza kaynağını tespit edin ve ortadan kaldırın.
			Yayın kanalını değiştirin. Bkz. "Yayın kanalının değiştirilmesi" Sayfa 41.
		Başka bir verici için, tandem işletimde vinçte sisteme giriş yapılmıştır.	Tandem işletimdeki diğer verici için sistemden çıkış yapılması. Bkz. "Vinçlerin tandem işletimde kullanılması" Sayfa 59.
207 208 209 210	"Receiver: emergency stop relays fault" (Alıcı: Acil Durdurma rölesi bozuk)	Acil Durdurma işlevi için öngörülmüş röle arızalıdır.	Vinci kapatın ve tekrar çalıştırın. Hata, yeniden gösteriliyorsa: ABUS Servisi ile temasa geçin. Bkz. "ABUS Servisi" Sayfa 94.
		Alıcı sinyal verdiği halde Acil Durdurma işlevinin rölesi devreye girmiyor (örn. kaldırma tertibatında kaldırma sınır anahtarı devrede olduğu için).	Vinçteki ana kontaktörün kapanmasının nedenini giderin.
105	"Wrong key! To switch on: press On/Stop button only" (Yanlış düğme! Açmak için, sadece AÇMA/Durdurma düğmesine basın)	Çalıştırma sırasında, bir butona basıldı.	ENTER'e basın, tüm butonları bırakın ve yeniden çalıştırın.
		Buton arızalı.	ABUS Servisi'ne haber verin. Bkz. "ABUS Servisi" Sayfa 94.
101	"Receiver disconnected" (Alıcıya olan bağlantı kesildi)	Alıcı, kapatılmıştır.	Alıcıyı, yeniden açın.
		Parazitler	Arıza kaynağını tespit edin ve ortadan kaldırın.
			Yayın kanalını değiştirin. Bkz. "Yayın kanalının değiştirilmesi" Sayfa 41.



### ABURemote için bilgi kodları

ABURemote'tan gelen iletilerde:



 Göstergede, bilgi kodunu içeren bir ileti gösterilir.

### ABURemote için bilgi kodları

Kod	Bilgi	Nedeni	Önlem
7	"Battery very low" (Pil neredeyse boş)	Piller, neredeyse boştur.	Pilleri şarj edin. Bakınız "Vericinin şarj istasyonunda şarj edilmesi" sayfa 45.
8	"Wrong code" (Yanlış kod)	Girilen kod yanlıştır.	ENTER'e basın; kodu yeniden girin.
9	"Scanning for free radio channel" (Boş yayın kanalı aranıyor)	DEĞİŞİK KANAL düğmesine basılmıştır.	Verici, boş bir yayın kanalı bulana kadar, bekleyin.
	"On/Stop button activated! Press ENTER for release" (AÇMA/Durdurma düğmesine basıldı! Kilidi açmak için, ENTER'e basın)	AÇMA/Durdurma düğmesine basılmıştır!	Kilidi açmak için, ENTER'e basın. Bkz. "Acil Durdurma" Sayfa 34.

### Şarj istasyonu hata göstergeleri

Şarj göstergesi	Olası sebep	Önlem
Kırmızı yanıp-sönüyor	Verici, şarj istasyonuna doğru yerleştirilmemiş	Vericiyi şarj istasyonundan alın ve yeniden yerleştirin
	Çevre sıcaklığı 55°C'nin üzerinde (örn. güneş ışınları nedeniyle)	Şarj istasyonunu başka bir yere kurun
Verici yerleştirilmişken kırmızıya geçmiyor	Verici, şarj istasyonuna doğru yerleştirilmemiş	Vericiyi şarj istasyonundan alın ve yeniden yerleştirin
	Verici, şarj istasyonu ile uyumlu değil. Bakınız "Vericinin şarj istasyonunda şarj edilmesi" sayfa 45.	Pilleri sıradan bir şarj aletinde şarj edin.
	Piller arızalı	Yeni piller yerleştirin. Bakınız "Pillerin değiştirilmesi" sayfa 47.
	Pil yerleştirilmemiş	Pilleri yerleştirin. Bkz. "Pillerin yerleştirilmesi" Sayfa 35.
Kırmızı ve beyaz arasında geçiş yapıyor	Verici, şarj istasyonuna doğru yerleştirilmemiş	Vericiyi şarj istasyonundan alın ve yeniden yerleştirin
	Piller arızalı	Yeni piller yerleştirin. Bakınız "Pillerin değiştirilmesi" sayfa 47.
	Pil yerleştirilmemiş	Pilleri yerleştirin. Bkz. "Pillerin yerleştirilmesi" Sayfa 35.



### 4.27 Montaj beyanı

ABURemote bir vince monte edildiğinde veya ek olarak donatıldığında, bu beyan, Makine Yönetmeliği Ek II 1 B uyarınca montaj beyanı olarak geçerlidir. ABURemote'un monte edildiği vinç tertibatının, tüm komponentleri ile birlikte, sözü edilen Tek Pazar Yönetmelikleri'nin belirlemelerinin, düzenleme tarihinde geçerli olan metinleri ile uyumlu olduğu tespit edilinceye kadar, vincin işletmeye alınması yasaktır. ABURemote, komple bir vinç tertibatı ile birlikte teslim edildiğinde, ilgili vinç tertibatının uyum beyanı geçerlidir. Bu durumda, montaj beyanı, bir önem ifade etmez.

Üretici firma	ABUS Kransysteme GmbH Sonnenweg 1 D – 51647 Gummersbach		
Ürün İmal yılı İş talimatı numarası	ABUS Telsizle Kumanda ABURemote Button Seri model 2012'den itibaren Bkz. Kapak sayfa		
Özel teknik dokümanların biraraya getirilmesi konusunda yetkili kişi	Michael Müller Teknik Dokümanta ABUS Kransystem Sonnenweg 1 D-51647 Gummers	ısyon Bölümü Başkanı e GmbH sbach	
İşbu el kitabı ile, yukarıda belirtilen ürünün yan taraftaki Tek Pazar Yönetmekilikleri'ndeki belirlemelerin, belgenin düzenlendiği tarihte geçerli olan metnine uygun olduğunu beyan ederiz.	2006/42/AT 2014/35/AB 2014/30/AB 2014/53/AB	Makineler Alçak gerilim Elektromanyetik uyumluluk Telsiz Cihazları için Yönetmelik	
Bilhassa, bu uyumlulaştırılmış standartlar, ulusal standartlar, yönetmelikler ve şartnameler ve bunların birlikte geçerli olan standartları uygulanmıştır.	EN 13849-1 EN 13557 EN 60204-32 EN 61000-6-4 EN 61000-6-2 EN 60529 EN 300220-2 EN 301489-3	Makine güvenliği Vinçler – Çalıştırma Elemanları ve Kontrol Standları Makinelerin elektrik donanımı; vinçler Elektromanyetik uyumluluk; girişim emisyonu Elektromanyetik uyumluluk; parazite karşı direnç Gövde sayesinde koruma türleri (IP Kodu) Elektromanyetik uyumluluk ve radyo spektrumu konuları (ERM) – Düşük menzilli telsiz tesisleri (SRD) Elektromanyetik uyumluluk ve radyo spektrumu konuları (ERM) – Düşük menzilli telsiz tesisleri (SRD) Elektromanyetik uyumluluk ve radyo spektrumu konuları (ERM) – Elektromanyetik uyumluluk (EMC) Telsiz teçhizatı ve hizmetleri için standart (Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) – Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services)	

Bir teknik dokümantasyon eksiksiz şekilde mevcuttur.

İlgili İşletim Kılavuzları, kullanıcının bulunduğu ülkenin dilinde mevcuttur.

Pazar denetleme kurumlarının, gerekçesi mevcut olarak talep etmeleri halinde, henüz eksiksiz olmayan makineye ilişkin özel dokümanları, "Teknik Dokümantasyon" bölümümüz üzerinden bu kurumlara ileteceğimizi taahhüt ederiz.

Gummersbach, 4 Mart 2021 Elektronik Geliştirme Departmanı Başkanı Willi Dick

W. Dick

Yetkilinin imzası

Bu beyanın içeriği, EN ISO 17050 standardı ile uyumludur.

ABUS Kransysteme GmbH firması, DIN EN ISO 9001 standardı uyarınca bir Kalite Yönetim Sistemi ile çalışmaktadır.





AN 120184TR004 2021-12-31